



28.3.2023

## ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών  
Υποθέσεων και την Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των  
Φύλων

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του  
Συμβουλίου για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ  
οικείων βίας  
(COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Aubry Manon

PA\_Legam

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η βία κατά των γυναικών και η εξ οικείων βία αποτελούν παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και σοβαρές μορφές διακρίσεων. Η βία κατά των γυναικών και η εξ οικείων βία είναι διαδεδομένες σε ολόκληρη την ΕΕ, όπου εκτιμάται ότι 1 στις 3 γυναίκες έχουν υποστεί σωματική ή σεξουαλική βλάβη. Η καταπολέμησή τους είναι απαραίτητη για την προστασία των θεμελιωδών αξιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως κατοχυρώνονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ.

Η προστασία των δικαιωμάτων των θυμάτων στο στάδιο που προηγείται των δικαστικών διαδικασιών αλλά και κατά τη διάρκεια αυτών, είναι απαραίτητη για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας.

Στο πλαίσιο αυτό, η πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η πρώτη πρόταση οδηγίας της ΕΕ για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, προβλέπει ευρύ φάσμα κρίσιμων μέτρων για την καταπολέμηση της βίας σε όλα τα στάδια, από την πρόληψη έως τη δίωξη.

Ωστόσο, στην πρόταση της Επιτροπής θα μπορούσαν να ενσωματωθούν ορισμένες βελτιώσεις προκειμένου να ενισχυθεί το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας.

Ορισμένες από αυτές περιλαμβάνουν:

- προσθήκη της έμφυλης βίας στον κατάλογο των τομέων εγκληματικότητας του άρθρου 83 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.
- ανάγκη για επαρκή χρηματοδότηση από τα κράτη μέλη για τη δημιουργία των απαραίτητων σε αριθμό κέντρων προστασίας στα κράτη, συμπεριλαμβανομένων κέντρων προστασίας αποκλειστικά για γυναίκες για την προστασία και την ευημερία των θυμάτων και των παιδιών.
- αρχική και συνεχή κατάρτιση των αστυνομικών και των οργάνων επιβολής του νόμου όσον αφορά την πρόληψη και την αντιμετώπιση της βίας με τρόπο που να λαμβάνει υπόψη τη διάσταση του φύλου, ώστε να αποτρέπεται η δευτερογενής θυματοποίηση.
- εξειδικευμένες και χρηματοδοτούμενες από δημόσιους πόρους υπηρεσίες υποστήριξης για τα θύματα, συμπεριλαμβανομένων της υγειονομικής περίθαλψης, των κοινωνικών υπηρεσιών, της αστυνομίας, της δικαιοσύνης και των οικονομικών δραστηριοτήτων.
- διαδικτυακές και τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας για τα θύματα, που θα είναι προσβάσιμες και διαθέσιμες εικοσιτέσσερις ώρες το εικοσιτετράωρο, επτά ημέρες την εβδομάδα.

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων καλεί την Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να λάβει υπόψη της τις ακόλουθες τροπολογίες:

### Τροπολογία 1

#### Πρόταση οδηγίας

## Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Έχοντας υπόψη το άρθρο 24 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, καθώς και το άρθρο 12 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού (CRC) του 1989,<sup>1α</sup>*

---

*<sup>1α</sup> Σύμβαση για τα δικαιώματα του παιδιού, Ηνωμένα Έθνη, 1989*

## Τροπολογία 2

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(4) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να εφαρμόζεται σε αξιόποινη συμπεριφορά που συνιστά βία κατά των γυναικών ή εξ οικείων βία, όπως αυτές ποινικοποιούνται βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου. Σ' αυτές συμπεριλαμβάνονται τα ποινικά αδικήματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, δηλαδή ο βιασμός, ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων, η μη συναινετική κοινοχρησία υλικού προσωπικής φύσης ή παραπονημένου υλικού, η παρενοχλητική κυβερνοπαρακολούθηση, η κυβερνοπαρενόχληση, η κυβερνοϋποκίνηση βίας ή μίσους και η αξιόποινη συμπεριφορά που καλύπτεται από άλλες πράξεις της Ένωσης, ιδίως τις οδηγίες 2011/36/ΕΕ<sup>36</sup> και 2011/93/ΕΕ<sup>37</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, οι οποίες ορίζουν τα ποινικά αδικήματα που αφορούν τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και την εμπορία ανθρώπων με σκοπό τη σεξουαλική εκμετάλλευση. Τέλος, ορισμένα ποινικά αδικήματα που προβλέπονται στο εθνικό δίκαιο εμπίπτουν στον ορισμό της βίας

(4) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να εφαρμόζεται σε αξιόποινη συμπεριφορά που συνιστά βία κατά των γυναικών ή εξ οικείων βία, όπως αυτές ποινικοποιούνται βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου. Σ' αυτές συμπεριλαμβάνονται τα ποινικά αδικήματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, δηλαδή ο βιασμός, ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων, η μη συναινετική κοινοχρησία υλικού προσωπικής φύσης ή παραπονημένου υλικού, η παρενοχλητική κυβερνοπαρακολούθηση, **η διαδικτυακή παραποίηση, ο εκβιασμός ή οι απειλές, η παιδική πορνογραφία,** η κυβερνοπαρενόχληση, η κυβερνοϋποκίνηση βίας ή μίσους και η αξιόποινη συμπεριφορά που καλύπτεται από άλλες πράξεις της Ένωσης, ιδίως τις οδηγίες 2011/36/ΕΕ<sup>36</sup> και 2011/93/ΕΕ<sup>37</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, οι οποίες ορίζουν τα ποινικά αδικήματα που αφορούν τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και την εμπορία ανθρώπων με σκοπό τη σεξουαλική εκμετάλλευση. Τέλος, ορισμένα ποινικά

κατά των γυναικών. Σ' αυτά περιλαμβάνονται εγκλήματα όπως η γυναικοκτονία, η σεξουαλική παρενόχληση, η σεξουαλική κακοποίηση, η παρενοχλητική παρακολούθηση, οι πρόωροι και καταναγκαστικοί γάμοι, η καταναγκαστική άμβλωση, η καταναγκαστική στέρωση και διάφορες μορφές κυβερνοβίας, όπως η σεξουαλική παρενόχληση στο διαδίκτυο, ο κυβερνοεκφοβισμός ή η μη ζητηθείσα λήψη υλικού άσεμνου σεξουαλικού περιεχομένου. Η εξ οικείων βία αποτελεί μορφή βίας η οποία μπορεί να τυγχάνει ειδικής ποινικοποίησης στο εθνικό δίκαιο ή να καλύπτεται από ποινικά αδικήματα που διαπράττονται εντός της οικογένειας ή της οικιακής μονάδας ή μεταξύ πρώην ή νυν συζύγων.

αδικήματα που προβλέπονται στο εθνικό δίκαιο εμπίπτουν στον ορισμό της βίας κατά των γυναικών. Σ' αυτά περιλαμβάνονται εγκλήματα όπως η γυναικοκτονία, η σεξουαλική παρενόχληση, η σεξουαλική κακοποίηση, η παρενοχλητική παρακολούθηση, οι πρόωροι και καταναγκαστικοί γάμοι, η καταναγκαστική άμβλωση, η καταναγκαστική στέρωση και διάφορες μορφές κυβερνοβίας, όπως η σεξουαλική παρενόχληση στο διαδίκτυο, ο κυβερνοεκφοβισμός ή η μη ζητηθείσα λήψη υλικού άσεμνου σεξουαλικού περιεχομένου. Η εξ οικείων βία αποτελεί μορφή βίας η οποία μπορεί να τυγχάνει ειδικής ποινικοποίησης στο εθνικό δίκαιο ή να καλύπτεται από ποινικά αδικήματα που διαπράττονται εντός της οικογένειας ή της οικιακής μονάδας ή μεταξύ πρώην ή νυν συζύγων **ή συντρόφων, ανεξάρτητα από το αν ο δράστης συνοικεί ή έχει συνοικήσει με το θύμα.**

---

<sup>36</sup> Οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2011, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της (ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1).

<sup>37</sup> Οδηγία 2011/93/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 335 της 17.12.2011, σ. 1).

---

<sup>36</sup> Οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2011, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της (ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1).

<sup>37</sup> Οδηγία 2011/93/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 335 της 17.12.2011, σ. 1).

### Τροπολογία 3

#### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

**(4a) Προκειμένου να ενισχυθεί η ευρωπαϊκή στάση όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της έμφυλης βίας, είναι αναγκαίο η Ένωση να προσθέσει την έμφυλη βία στον κατάλογο των τομέων εγκληματικότητας της ΕΕ του άρθρου 83 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.**

#### Τροπολογία 4

##### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Λόγω της ευάλωτης θέσης τους, τα παιδιά που είναι μάρτυρες βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας υφίστανται άμεση συναισθηματική βλάβη, η οποία επηρεάζει την ανάπτυξή τους. Ως εκ τούτου, τα παιδιά αυτά θα πρέπει να θεωρούνται θύματα και να απολαύουν στοχευμένων μέτρων προστασίας.

Τροπολογία

(6) Λόγω της ευάλωτης θέσης τους, τα παιδιά που είναι μάρτυρες βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας υφίστανται άμεση συναισθηματική βλάβη, η οποία επηρεάζει την ανάπτυξή τους. **Ο εν λόγω «αυτόπτης μάρτυρας βίας», δηλαδή το παιδί που έχει γίνει μάρτυρας οποιασδήποτε μορφής κακοποίησης που τελείται μέσω πράξεων σωματικής, λεκτικής, ψυχολογικής, σεξουαλικής και οικονομικής βίας κατά προσώπων αναφοράς ή άλλων συναισθηματικά σημαντικών προσώπων, βιώνει πολύ σοβαρές επιπτώσεις στην ψυχολογική και συναισθηματική ανάπτυξή του, ενώ μπορεί να του προκαλούνται σοβαρά τραύματα που ενίοτε είναι μόνιμα στην ικανότητα κοινωνικής αλληλεπίδρασής του κατά την παιδική ηλικία αλλά και την ενηλικίωση.** Ως εκ τούτου, τα παιδιά αυτά θα πρέπει να θεωρούνται θύματα και να απολαύουν στοχευμένων μέτρων προστασίας. **Είναι σημαντικό να δοθεί η δέουσα προσοχή σε αυτό το είδος βίας κατά τον χωρισμό και τις ρυθμίσεις γονικής μέριμνας, λαμβάνοντας υπόψη το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού, ιδίως προκειμένου να καθοριστούν τα δικαιώματα επιμέλειας και επικοινωνίας**

*σε υποθέσεις χωρισμού.*

## Τροπολογία 5

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 7

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(7) Η βία κατά των γυναικών αποτελεί επίμονη εκδήλωση διαρθρωτικών διακρίσεων εις βάρος των γυναικών, οι οποίες απορρέουν από ιστορικά άνισες σχέσεις εξουσίας μεταξύ γυναικών και ανδρών. Έχει τις ρίζες της σε κοινωνικά κατασκευασμένους ρόλους, συμπεριφορές, δραστηριότητες και ιδιότητες που μια δεδομένη κοινωνία θεωρεί κατάλληλα για τους άνδρες και τις γυναίκες, που γενικά αναφέρονται με τον όρο «κοινωνικό φύλο».

*Τροπολογία*

(7) Η βία κατά των γυναικών αποτελεί επίμονη εκδήλωση διαρθρωτικών διακρίσεων εις βάρος των γυναικών ***σε όλη τους την πολυμορφία***, οι οποίες απορρέουν από ιστορικά άνισες σχέσεις εξουσίας μεταξύ γυναικών και ανδρών. Έχει τις ρίζες της σε κοινωνικά κατασκευασμένους ρόλους, συμπεριφορές, δραστηριότητες και ιδιότητες που μια δεδομένη κοινωνία θεωρεί κατάλληλα για τους άνδρες και τις γυναίκες, που γενικά αναφέρονται με τον όρο «κοινωνικό φύλο».

## Τροπολογία 6

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 8

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(8) Η εξ οικείων βία αποτελεί σοβαρό κοινωνικό πρόβλημα, το οποίο συχνά παραμένει κρυφό. Μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ψυχολογικό και σωματικό τραύμα με σοβαρές συνέπειες, διότι ο δράστης είναι συνήθως πρόσωπο γνωστό στο θύμα, το οποίο πρόσωπο το θύμα αναμένει να είναι σε θέση να εμπιστευτεί. Η βία αυτή μπορεί να λάβει διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων σωματική, σεξουαλική, ψυχολογική και οικονομική. Η εξ οικείων βία μπορεί να σημειωθεί ανεξάρτητα από το αν ο δράστης συνοικεί ή έχει συνοικήσει με το θύμα.

*Τροπολογία*

(8) Η εξ οικείων βία αποτελεί σοβαρό κοινωνικό πρόβλημα, το οποίο συχνά παραμένει κρυφό. Μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ψυχολογικό και σωματικό τραύμα με σοβαρές συνέπειες, διότι ο δράστης είναι συνήθως πρόσωπο γνωστό στο θύμα, το οποίο πρόσωπο το θύμα αναμένει να είναι σε θέση να εμπιστευτεί. Η βία αυτή μπορεί να λάβει διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων σωματική, σεξουαλική, ψυχολογική και οικονομική. ***Επιπλέον, μελέτες έχουν δείξει ότι η βία αυτή ακολουθεί ένα συγκεκριμένο μοτίβο κλιμάκωσης, το οποίο μπορεί να καταλήξει σε ανθρωποκτονίες γυναικών. Η αναγνώριση αυτών των βημάτων και η***

**αντίδραση σε πρώιμο στάδιο θα αποτρέψει σοβαρότερη βία και ανθρωποκτονίες.** Η εξ οικείων βία μπορεί να σημειωθεί ανεξάρτητα από το αν ο δράστης συνοικεί ή έχει συνοικήσει με το θύμα.

## Τροπολογία 7

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 9

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(9) Υπό το πρίσμα των ιδιαιτεροτήτων που σχετίζονται μ' αυτά τα είδη εγκλήματος, είναι αναγκαίο να θεσπιστεί ολοκληρωμένο σύνολο κανόνων, το οποίο θα αντιμετωπίζει το επίμονο πρόβλημα της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας με στοχευμένο τρόπο και θα καλύπτει τις ειδικές ανάγκες των θυμάτων αυτής της βίας. Οι υφιστάμενες διατάξεις σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο έχουν αποδειχθεί ανεπαρκείς για την αποτελεσματική καταπολέμηση και πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Ειδικότερα, οι οδηγίες 2011/36/ΕΕ και 2011/93/ΕΕ επικεντρώνονται σε συγκεκριμένες μορφές της βίας αυτής, ενώ η οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>38</sup> καθορίζει το γενικό πλαίσιο για τα θύματα της εγκληματικότητας. Μολονότι παρέχει ορισμένες διασφαλίσεις για τα θύματα της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, δεν έχει ως στόχο την αντιμετώπιση των ειδικών αναγκών τους.

*Τροπολογία*

(9) **Τα θύματα συχνά εξακολουθούν να μην είναι σε θέση να ασκήσουν πλήρως το δικαίωμά τους, και η πρόσβαση σε υπηρεσίες υποστήριξης είναι ζωτικής σημασίας για τις γυναίκες που εκτίθενται στη βία. Τα θύματα συχνά αντιμετωπίζουν δυσκολίες κατά την απονομή δικαιοσύνης λόγω έλλειψης πληροφοριών και ανεπαρκούς υποστήριξης και προστασίας, και συχνά αντιμετωπίζουν δευτερογενή θυματοποίηση και όταν αξιώνουν αποζημίωση.** Υπό το πρίσμα των ιδιαιτεροτήτων που σχετίζονται μ' αυτά τα είδη εγκλήματος, είναι αναγκαίο να θεσπιστεί ολοκληρωμένο σύνολο κανόνων, το οποίο θα αντιμετωπίζει το επίμονο πρόβλημα της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, **συμπεριλαμβανομένης της κυβερνοβίας,** με στοχευμένο τρόπο και θα καλύπτει τις ειδικές ανάγκες των θυμάτων αυτής της βίας. Οι υφιστάμενες διατάξεις σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο έχουν αποδειχθεί ανεπαρκείς για την αποτελεσματική καταπολέμηση και πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Ειδικότερα, οι οδηγίες 2011/36/ΕΕ και 2011/93/ΕΕ επικεντρώνονται σε συγκεκριμένες μορφές της βίας αυτής, ενώ η οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>38</sup> καθορίζει το γενικό πλαίσιο για τα θύματα της εγκληματικότητας.



Μολονότι παρέχει ορισμένες διασφαλίσεις για τα θύματα της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, δεν έχει ως στόχο την αντιμετώπιση των ειδικών αναγκών τους.

---

<sup>38</sup> Οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλακιδίου 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 14.11.2012, σ. 57).

---

38 Οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλακιδίου 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 14.11.2012, σ. 57).

## Τροπολογία 8

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 10

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(10) Η παρούσα οδηγία υποστηρίζει τις διεθνείς δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει τα κράτη μέλη για την καταπολέμηση και την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, ιδίως τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW)<sup>39</sup> και, κατά περίπτωση, τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (στο εξής: Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης)<sup>40</sup> και τη Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με την εξάλειψη της βίας και της παρενόχλησης στον κόσμο της εργασίας η οποία υπεγράφη στις 21 Ιουνίου 2019 στη Γενεύη.

*Τροπολογία*

(10) Η παρούσα οδηγία υποστηρίζει τις διεθνείς δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει τα κράτη μέλη για την καταπολέμηση και την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, ιδίως τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW)<sup>39</sup>, **τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (ΣΗΕΔΑΑ)<sup>39a</sup>** και, κατά περίπτωση, τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (στο εξής: Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης)<sup>40</sup> και τη Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με την εξάλειψη της βίας και της παρενόχλησης στον κόσμο της εργασίας η οποία υπεγράφη στις 21 Ιουνίου 2019 στη Γενεύη. **Θα πρέπει να συμπληρωθεί με πλήρη επικύρωση και εφαρμογή από τα**

*κράτη μέλη της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης και της Σύμβασης αριθ. 190 της ΔΟΕ σχετικά με τη βία και την παρενόχληση στο χώρο της εργασίας.*

<sup>39</sup> Σύμβαση για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW), UNGA, 1979.

<sup>39</sup> Σύμβαση για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW), UNGA, 1979.

<sup>39a</sup> *Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (ΣΗΕΔΑΑ), 2006.*

<sup>40</sup> Σύμβαση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης), Συμβούλιο της Ευρώπης, 2011.

<sup>40</sup> Σύμβαση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης), Συμβούλιο της Ευρώπης, 2011.

## Τροπολογία 9

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 11

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(11) Η βία κατά των γυναικών και η εξ οικείων βία μπορούν να επιδεινωθούν όταν διασταυρώνονται με διακρίσεις λόγω φύλου και άλλους λόγους διακρίσεων που απαγορεύονται από το δίκαιο της Ένωσης, δηλαδή την ιθαγένεια, τη φυλή, το χρώμα, την εθνοτική ή κοινωνική προέλευση, τα γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα, τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, τα πολιτικά ή άλλα φρονήματα, την ιδιότητα μέλους εθνικής μειονότητας, την περιουσιακή κατάσταση, τη γέννηση, την αναπηρία, την ηλικία ή τον σεξουαλικό προσανατολισμό. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τα θύματα που πλήττονται από τέτοιες διασταυρωτικές διακρίσεις, προβλέποντας ειδικά μέτρα για τις περιπτώσεις όπου υπάρχουν διασταυρούμενες μορφές διακρίσεων. Ειδικότερα, οι λεσβίες, οι αμφιφυλόφιλες γυναίκες, οι τρανς γυναίκες, τα μη δυαδικά άτομα, τα ίντερσεξ άτομα και οι κουίρ

*Τροπολογία*

(11) Η βία κατά των γυναικών και η εξ οικείων βία μπορούν να επιδεινωθούν όταν διασταυρώνονται με διακρίσεις λόγω φύλου και άλλους λόγους διακρίσεων που απαγορεύονται από το δίκαιο της Ένωσης, δηλαδή την ιθαγένεια, τη φυλή, το χρώμα, την εθνοτική ή κοινωνική προέλευση, τα γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα, τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, τα πολιτικά ή άλλα φρονήματα, την ιδιότητα μέλους εθνικής μειονότητας, την περιουσιακή κατάσταση, τη γέννηση, την αναπηρία, την ηλικία ή τον σεξουαλικό προσανατολισμό, **την ταυτότητα φύλου, την έκφραση φύλου ή τα έμφυλα χαρακτηριστικά.** Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τα θύματα που πλήττονται από τέτοιες διασταυρωτικές διακρίσεις, προβλέποντας ειδικά μέτρα για τις περιπτώσεις όπου υπάρχουν διασταυρούμενες μορφές διακρίσεων. Ειδικότερα, οι λεσβίες, οι αμφιφυλόφιλες

γυναίκες (ΛΟΑΤΚΙ), οι γυναίκες με αναπηρία και οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο να υποστούν έμφυλη βία.

γυναίκες, οι τρανς γυναίκες, τα μη δυαδικά άτομα, τα ίντερσεξ άτομα και οι κουίρ γυναίκες (ΛΟΑΤΚΙ), οι γυναίκες με αναπηρία και οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο να υποστούν έμφυλη βία.

## Τροπολογία 10

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(11α) Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στις ευπαθείς ομάδες, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, των γυναικών και των ηλικιωμένων. Η συντριπτική πλειονότητα των ευάλωτων ατόμων είναι γυναίκες που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο βίας λόγω της επισφαλούς οικονομικής, κοινωνικής ή διοικητικής τους κατάστασης, της απομόνωσης, του τρόπου διαμονής ή της υπαίθρου, αναπηρίας, της έλλειψης στέγης ή της ταυτότητας φύλου.**

## Τροπολογία 11

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 24

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(24) Τα θύματα θα πρέπει να είναι σε θέση να καταγγέλλουν εύκολα τα εγκλήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας χωρίς να υφίστανται δευτερογενή ή επαναλαμβανόμενη θυματοποίηση. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα υποβολής καταγγελιών ηλεκτρονικά ή μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών που επιτρέπουν την καταγγελία τέτοιων

(24) Τα θύματα θα πρέπει να είναι σε θέση να καταγγέλλουν εύκολα τα εγκλήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας χωρίς να υφίστανται δευτερογενή ή επαναλαμβανόμενη θυματοποίηση. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα υποβολής καταγγελιών **τόσο αυτοπροσώπως, όσο και** ηλεκτρονικά ή μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών που επιτρέπουν την

εγκλημάτων. Τα θύματα κυβερνοβίας θα πρέπει να μπορούν να αναφορτώνουν υλικό σχετικά με την καταγγελία τους, όπως στιγμιότυπα οθόνης της εικαζόμενης βίαιης συμπεριφοράς.

## Τροπολογία 12

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 25

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(25) Σε περίπτωση εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών, ιδίως όταν αυτές διαπράττονται από οικεία συγγενικά πρόσωπα ή συντρόφους, τα θύματα μπορεί να υφίστανται καταναγκασμό από τον δράστη σε τέτοιον βαθμό ώστε να φοβούνται να προσεγγίσουν τις αρμόδιες αρχές, ακόμη και αν η ζωή τους κινδυνεύει. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι κανόνες τους περί απορρήτου δεν αποτελούν εμπόδιο για τους οικείους επαγγελματίες, όπως οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας, ώστε να προβαίνουν σε καταγγελία στις αρμόδιες αρχές, όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι το θύμα διατρέχει άμεσο κίνδυνο σοβαρής σωματικής βλάβης. Ομοίως, τα περιστατικά εξ οικείων βίας ή βίας κατά των γυναικών που πλήττουν τα παιδιά συχνά ανακόπτονται μόνο από τρίτους που επισημαίνουν την ασυνήθιστη συμπεριφορά ή σωματική βλάβη του παιδιού. Τα παιδιά πρέπει να προστατεύονται αποτελεσματικά από τέτοιες μορφές βίας και να λαμβάνονται αμέσως κατάλληλα μέτρα. Ως εκ τούτου, οι οικείοι επαγγελματίες που έρχονται σε επαφή με παιδιά-θύματα ή πιθανά παιδιά-θύματα, συμπεριλαμβανομένων των επαγγελματιών του τομέα της υγείας ή της εκπαίδευσης, επίσης δεν θα πρέπει να δεσμεύονται από το απόρρητο όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχουν διαπραχθεί σοβαρές πράξεις βίας κατά του

καταγγελία τέτοιων εγκλημάτων. Τα θύματα κυβερνοβίας θα πρέπει να μπορούν να αναφορτώνουν υλικό σχετικά με την καταγγελία τους, όπως στιγμιότυπα οθόνης της εικαζόμενης βίαιης συμπεριφοράς.

*Τροπολογία*

(25) Σε περίπτωση εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών, ιδίως όταν αυτές διαπράττονται από οικεία συγγενικά πρόσωπα ή συντρόφους, τα θύματα μπορεί να υφίστανται καταναγκασμό από τον δράστη σε τέτοιον βαθμό ώστε να φοβούνται να προσεγγίσουν τις αρμόδιες αρχές, ακόμη και αν η ζωή τους κινδυνεύει. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι κανόνες τους περί απορρήτου δεν αποτελούν εμπόδιο για τους οικείους επαγγελματίες, όπως οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας, ώστε να προβαίνουν σε καταγγελία στις αρμόδιες αρχές, όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι το θύμα διατρέχει άμεσο κίνδυνο σοβαρής σωματικής βλάβης. Ομοίως, τα περιστατικά εξ οικείων βίας ή βίας κατά των γυναικών που πλήττουν τα παιδιά συχνά ανακόπτονται μόνο από τρίτους που επισημαίνουν την ασυνήθιστη συμπεριφορά ή σωματική βλάβη του παιδιού. Τα παιδιά πρέπει να προστατεύονται αποτελεσματικά από τέτοιες μορφές βίας και να λαμβάνονται αμέσως κατάλληλα μέτρα. Ως εκ τούτου, οι οικείοι επαγγελματίες που έρχονται σε επαφή με παιδιά-θύματα ή πιθανά παιδιά-θύματα, συμπεριλαμβανομένων των επαγγελματιών του τομέα της υγείας ή της εκπαίδευσης, επίσης δεν θα πρέπει να δεσμεύονται από το απόρρητο όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχουν διαπραχθεί σοβαρές πράξεις βίας κατά του

παιδιού δυνάμει της παρούσας οδηγίας ή ότι αναμένονται περαιτέρω σοβαρές πράξεις. Όταν επαγγελματίες αναφέρουν τέτοιες περιπτώσεις βίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι δεν φέρουν ευθύνη για παραβίαση του απορρήτου.

παιδιού δυνάμει της παρούσας οδηγίας ή ότι αναμένονται περαιτέρω σοβαρές πράξεις. Όταν επαγγελματίες αναφέρουν τέτοιες περιπτώσεις βίας, τα κράτη μέλη **θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι διενεργείται αξιολόγηση και διαχείριση κινδύνου που συνεκτιμά τη διάσταση του φύλου και τα παιδιά, και ότι λαμβάνονται αμέσως προσαρμοσμένα μέτρα ασφάλειας, προστασίας και στήριξης. Τα κράτη μέλη** θα πρέπει να διασφαλίζουν **ότι οι επαγγελματίες που καταγγέλλουν** δεν φέρουν ευθύνη για παραβίαση του απορρήτου, **μεριμνώντας παράλληλα για την προστασία της ιδιωτικής ζωής του θύματος αλλά και για πιθανά αντίποινα.**

### Τροπολογία 13

#### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 26

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(26) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ελλιπής καταγγελία στις περιπτώσεις που το θύμα είναι παιδί, θα πρέπει να θεσπιστούν ασφαλείς και φιλικές προς τα παιδιά διαδικασίες καταγγελίας. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την υποβολή ερωτήσεων από τις αρμόδιες αρχές σε απλή και προσβάσιμη γλώσσα.

*Τροπολογία*

(26) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ελλιπής καταγγελία στις περιπτώσεις που το θύμα είναι παιδί, θα πρέπει να θεσπιστούν ασφαλείς και φιλικές προς τα παιδιά διαδικασίες καταγγελίας. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την υποβολή ερωτήσεων από τις αρμόδιες αρχές σε απλή και προσβάσιμη γλώσσα. **Η συμμετοχή σε δικαστικές διαδικασίες θα πρέπει να πραγματοποιείται σε άνετο περιβάλλον, ώστε να μην προκαλείται πρόσθετο τραύμα ή άγχος για το παιδί και να ελαχιστοποιείται ο ψυχολογικός και συναισθηματικός αντίκτυπος των εν λόγω περιστάσεων, και να είναι κατάλληλη για την ηλικία, την ωριμότητα και τις γλωσσικές δεξιότητες του παιδιού όσον αφορά τη γλώσσα και το περιεχόμενο.**

### Τροπολογία 14

**Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 27**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(27) Οι καθυστερήσεις στη διεκπεραίωση καταγγελιών βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας μπορεί να συνεπάγονται ιδιαίτερους κινδύνους για τα θύματα, δεδομένου ότι ενδέχεται να εξακολουθούν να διατρέχουν άμεσο κίνδυνο, καθώς οι δράστες μπορεί συχνά να είναι οικεία συγγενικά πρόσωπα ή σύζυγοι. Ως εκ τούτου, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να διαθέτουν επαρκή εμπειρία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για τη διερεύνηση και τη δίωξη τέτοιων εγκλημάτων.

**Τροπολογία 15**

**Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 27 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(27) Οι καθυστερήσεις στη διεκπεραίωση καταγγελιών βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας μπορεί να συνεπάγονται ιδιαίτερους κινδύνους για τα θύματα, δεδομένου ότι ενδέχεται να εξακολουθούν να διατρέχουν άμεσο κίνδυνο, καθώς οι δράστες μπορεί συχνά να είναι οικεία συγγενικά πρόσωπα, σύζυγοι ή **σύντροφοι**. Ως εκ τούτου, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να διαθέτουν επαρκή εμπειρία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για τη διερεύνηση και τη δίωξη τέτοιων εγκλημάτων.

*Τροπολογία*

**(27α) Σε πολλές περιπτώσεις, η στενή σχέση μεταξύ ποινικών, αστικών και άλλων νομικών διαδικασιών πρέπει αναγνωριστεί, προκειμένου να συντονιστούν οι αποφάσεις που εκδίδονται από δικαστικά ή άλλα αρμόδια όργανα όσον αφορά τη στρεφόμενη κατά των παιδιών βία καθώς και την ενδοσυντροφική βία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εγκρίνουν μέτρα για τη συσχέτιση ποινικών και αστικών υποθέσεων που αφορούν μεμονωμένες οικογένειες και παιδιά, προκειμένου να αποφευχθούν αποτελεσματικά τυχόν αποκλίσεις μεταξύ αποφάσεων που εκδίδονται από δικαστικά ή άλλα αρμόδια όργανα που είναι επιζήμιες για τα παιδιά. Το συμφέρον του παιδιού θα πρέπει πάντα να αποτελεί πρωταρχικό μέλημα σε όλες τις αποφάσεις που αφορούν παιδιά.**



## Τροπολογία 16

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 28

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(28) Τα θύματα εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών χρειάζονται συνήθως άμεση προστασία ή ειδική υποστήριξη, για παράδειγμα στην περίπτωση βίας ασκούμενης από σύντροφο, όπου το ποσοστό υποτροπής τείνει να είναι υψηλό. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να διενεργείται ατομική αξιολόγηση για τον προσδιορισμό των αναγκών προστασίας του θύματος κατά την πρώτη επαφή των αρμόδιων αρχών με το θύμα ή μόλις προκύψουν υπόνοιες ότι το πρόσωπο είναι θύμα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Αυτό μπορεί να γίνει πριν από την επίσημη καταγγελία αδικήματος από το θύμα ή προληπτικά σε περίπτωση καταγγελίας αξιόποινης πράξης από τρίτο.

## Τροπολογία 17

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 29

AD\1275199EL.docx

*Τροπολογία*

(28) Τα θύματα εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών χρειάζονται συνήθως άμεση προστασία ή ειδική υποστήριξη, για παράδειγμα στην περίπτωση βίας ασκούμενης από σύντροφο, όπου το ποσοστό υποτροπής τείνει να είναι υψηλό. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να διενεργείται ατομική αξιολόγηση για τον προσδιορισμό των αναγκών προστασίας του θύματος κατά την πρώτη επαφή των αρμόδιων αρχών με το θύμα ή μόλις προκύψουν υπόνοιες ότι το πρόσωπο είναι θύμα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Αυτό μπορεί να γίνει πριν από την επίσημη καταγγελία αδικήματος από το θύμα ή προληπτικά σε περίπτωση καταγγελίας αξιόποινης πράξης από τρίτο. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η αντίστοιχη αρμόδια αρχή διαθέτει επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους για τη διενέργεια ατομικών αξιολογήσεων, μεταξύ άλλων μέσω της συνεργασίας με άλλους οργανισμούς και υπηρεσίες υποστήριξης (υγεία, κοινωνικές υπηρεσίες κ.λπ.). Σε καμία περίπτωση, οι γυναίκες δεν θα πρέπει να εξαναγκάζονται να συμμετέχουν σε παρέμβαση με κάποια αρχή ή οργανισμό παρά τη θέλησή τους ούτε και σε οποιαδήποτε άλλη διαδικασία. Όταν το θύμα βίας είναι παιδί, η προστασία και η στήριξη θα πρέπει επίσης να επεκτείνονται στους μη βίαιους γονείς ή κηδεμόνες.***

15/73

PE734.177v02-00

(29) Κατά την αξιολόγηση των αναγκών προστασίας και υποστήριξης του θύματος, πρωταρχικό μέλημα θα πρέπει να είναι η διαφύλαξη της ασφάλειας του θύματος και η παροχή εξατομικευμένης υποστήριξης, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τις ατομικές περιστάσεις του θύματος. Τέτοιες περιστάσεις που απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν την εγκυμοσύνη του θύματος ή την εξάρτηση του θύματος από τον δράστη ή τη σχέση του θύματος μ' αυτόν.

(29) Κατά την αξιολόγηση των αναγκών προστασίας και υποστήριξης του θύματος, πρωταρχικό μέλημα θα πρέπει να είναι η διαφύλαξη της ασφάλειας του θύματος και η παροχή εξατομικευμένης υποστήριξης, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τις ατομικές περιστάσεις του θύματος. Τέτοιες περιστάσεις που απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν την εγκυμοσύνη του θύματος, **την αναπηρία ή την οικονομική, οικογενειακή ή άλλη** εξάρτηση του θύματος από τον δράστη ή τη σχέση του θύματος μ' αυτόν.

## Τροπολογία 18

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 45

(45) Θα πρέπει να παρέχεται συνδρομή και υποστήριξη στα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας πριν από την ποινική διαδικασία, κατά τη διάρκειά της και για **κατάλληλο χρονικό διάστημα μετά το πέρας αυτής**, για παράδειγμα όταν εξακολουθεί να απαιτείται ιατρική περίθαλψη για την αντιμετώπιση των σοβαρών σωματικών ή ψυχολογικών συνεπειών της βίας ή εάν η ασφάλεια του θύματος απειλείται ιδίως λόγω των δηλώσεων του θύματος στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας.

(45) Θα πρέπει **να διατίθεται και να παρέχεται προσαρμοσμένη και ποιοτική** συνδρομή και υποστήριξη στα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας πριν από την ποινική **και τη σχετική αστική** διαδικασία, κατά τη διάρκειά της και για **όσο διάστημα χρειάζεται μετά τις πράξεις βίας**, για παράδειγμα όταν εξακολουθεί να απαιτείται ιατρική περίθαλψη για την αντιμετώπιση των σοβαρών σωματικών ή ψυχολογικών συνεπειών της βίας ή εάν η ασφάλεια του θύματος απειλείται ιδίως λόγω των δηλώσεων του θύματος στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας. **Η εν λόγω συνδρομή και υποστήριξη θα πρέπει να παρέχονται δωρεάν και με τη δυνατότητα τα έξοδα να ανακτηθούν από τον δράστη.**

## Τροπολογία 19



## Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 47

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(47) Η εξειδικευμένη υποστήριξη θα πρέπει να παρέχει στα θύματα υποστήριξη προσαρμοσμένη στις ιδιαίτερες ανάγκες τους και ανεξάρτητα από οποιαδήποτε επίσημη καταγγελία. Οι υπηρεσίες αυτές μπορούν να παρέχονται πέραν, ή ως αναπόσπαστο τμήμα των γενικών υπηρεσιών υποστήριξης των θυμάτων, που ενδέχεται να ζητούν τη συνδρομή υφιστάμενων φορέων που παρέχουν εξειδικευμένη υποστήριξη. Εξειδικευμένη υποστήριξη μπορεί να παρέχεται από εθνικές αρχές, οργανώσεις υποστήριξης θυμάτων ή άλλες μη κυβερνητικές οργανώσεις. Θα πρέπει να τους χορηγούνται επαρκείς ανθρώπινοι και οικονομικοί πόροι και, όταν οι υπηρεσίες παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι αυτές λαμβάνουν τα κατάλληλα κονδύλια.

## Τροπολογία 20

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 48

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(48) Τα θύματα εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών έχουν συνήθως πολλαπλές ανάγκες προστασίας και υποστήριξης. Για την αποτελεσματική αντιμετώπισή τους, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές στις ίδιες εγκαταστάσεις ή να μεριμνούν για τον συντονισμό των υπηρεσιών αυτών μέσω κεντρικού σημείου επαφής. Για να διασφαλιστεί ότι προσεγγίζονται επίσης θύματα σε απομακρυσμένες περιοχές ή

*Τροπολογία*

(47) Η εξειδικευμένη υποστήριξη θα πρέπει να παρέχει στα θύματα **ποιοτική και δωρεάν** υποστήριξη προσαρμοσμένη στις ιδιαίτερες ανάγκες τους και ανεξάρτητα από οποιαδήποτε επίσημη καταγγελία. Οι υπηρεσίες αυτές μπορούν να παρέχονται πέραν, ή ως αναπόσπαστο τμήμα των γενικών υπηρεσιών υποστήριξης των θυμάτων, **όπως υγειονομικές, αστυνομικές, δικαστικές και κοινωνικές υπηρεσίες, καθώς και υπηρεσίες στέγασης**, που ενδέχεται να ζητούν τη συνδρομή υφιστάμενων φορέων που παρέχουν εξειδικευμένη υποστήριξη. Εξειδικευμένη υποστήριξη μπορεί να παρέχεται από εθνικές αρχές, οργανώσεις υποστήριξης θυμάτων ή άλλες μη κυβερνητικές οργανώσεις. Θα πρέπει να τους χορηγούνται επαρκείς ανθρώπινοι και οικονομικοί πόροι και, όταν οι υπηρεσίες παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι αυτές λαμβάνουν τα κατάλληλα κονδύλια.

*Τροπολογία*

(48) Τα θύματα εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών έχουν συνήθως πολλαπλές ανάγκες προστασίας και υποστήριξης. Για την αποτελεσματική αντιμετώπισή τους, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές στις ίδιες εγκαταστάσεις ή να μεριμνούν για τον συντονισμό των υπηρεσιών αυτών μέσω κεντρικού σημείου επαφής. Για να διασφαλιστεί ότι προσεγγίζονται επίσης θύματα σε απομακρυσμένες περιοχές ή

θύματα που δεν είναι σε θέση να προσεγγίσουν τα εν λόγω κέντρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ηλεκτρονική πρόσβαση στις εν λόγω υπηρεσίες. Αυτό θα πρέπει να συνεπάγεται τη δημιουργία ενιαίου και επικαιροποιημένου ιστοτόπου όπου θα παρέχονται όλες οι σχετικές πληροφορίες και πρόσβαση στις διαθέσιμες υπηρεσίες υποστήριξης και προστασίας (ηλεκτρονική πρόσβαση μίας στάσης). Ο ιστοτόπος θα πρέπει να τηρεί τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τα άτομα με αναπηρία.

θύματα που δεν είναι σε θέση να προσεγγίσουν τα εν λόγω κέντρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ηλεκτρονική πρόσβαση στις εν λόγω υπηρεσίες, **η οποία να είναι διαθέσιμη εικοσιτέσσερις ώρες το εικοσιτετράωρο, επτά ημέρες την εβδομάδα**. Αυτό θα πρέπει να συνεπάγεται τη δημιουργία ενιαίου και επικαιροποιημένου ιστοτόπου όπου θα παρέχονται όλες οι σχετικές πληροφορίες και πρόσβαση στις διαθέσιμες υπηρεσίες υποστήριξης και προστασίας (ηλεκτρονική πρόσβαση μίας στάσης). Ο ιστοτόπος θα πρέπει να τηρεί τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τα άτομα με αναπηρία.

## Τροπολογία 21

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 50

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(50) Ο τραυματικός χαρακτήρας της σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένου του βιασμού, απαιτεί ιδιαίτερα ευαίσθητη αντιμετώπιση από εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό. Τα θύματα αυτού του είδους βίας χρειάζονται άμεση ιατρική περίθαλψη και μετατραυματική υποστήριξη σε συνδυασμό με άμεσες ιατροδικαστικές εξετάσεις για τη συλλογή των αποδεικτικών στοιχείων που απαιτούνται για τη δίωξη. Τα κέντρα υποστήριξης θυμάτων βιασμού ή τα κέντρα παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας θα πρέπει να είναι διαθέσιμα σε επαρκή αριθμό και να είναι κατάλληλα καταναμημένα στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους. Ομοίως, τα θύματα ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, τα οποία είναι συχνά κορίτσια, χρειάζονται συνήθως στοχευμένη υποστήριξη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι παρέχουν ειδική υποστήριξη

*Τροπολογία*

(50) Ο τραυματικός χαρακτήρας της σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένου του βιασμού, απαιτεί ιδιαίτερα ευαίσθητη αντιμετώπιση από εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό. Τα θύματα αυτού του είδους βίας χρειάζονται άμεση ιατρική περίθαλψη **καθώς και, όπου αρμόζει, υπηρεσίες που παρέχονται από γυναικολόγους και μαιευτήρες** και μετατραυματική υποστήριξη σε συνδυασμό με άμεσες ιατροδικαστικές εξετάσεις για τη συλλογή των αποδεικτικών στοιχείων που απαιτούνται για τη δίωξη. Τα κέντρα υποστήριξης θυμάτων βιασμού ή τα κέντρα παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας θα πρέπει να είναι διαθέσιμα σε επαρκή αριθμό και να είναι κατάλληλα καταναμημένα στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους. Ομοίως, τα θύματα ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, τα οποία είναι συχνά κορίτσια, **καθώς και τα θύματα ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων ίντερσεξ ατόμων**, χρειάζονται συνήθως

προσαρμοσμένη στα εν λόγω θύματα.

στοχευμένη υποστήριξη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι παρέχουν ειδική υποστήριξη προσαρμοσμένη στα εν λόγω θύματα.

## Τροπολογία 22

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 52

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(52) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι **οι εθνικές γραμμές βοήθειας λειτουργούν με τον εναρμονισμένο αριθμό της ΕΕ [116016] και ότι ο αριθμός αυτός** διαφημίζεται ευρέως ως αριθμός που είναι δημόσιος, δωρεάν και διαθέσιμος σε εικοσιτετράωρη βάση. Η παρεχόμενη υποστήριξη θα πρέπει να περιλαμβάνει την παροχή συμβουλών σε καταστάσεις κρίσης και θα πρέπει να μπορεί να παραπέμπει σε διά ζώσης υπηρεσίες, όπως κέντρα προστασίας, κέντρα παροχής συμβουλών ή την αστυνομία.

## Τροπολογία 23

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 53

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(53) Τα κέντρα προστασίας διαδραματίζουν ζωτικό ρόλο στην προστασία των θυμάτων από πράξεις βίας. Πέρα από την παροχή ασφαλούς χώρου παραμονής, τα κέντρα προστασίας θα πρέπει να παρέχουν την αναγκαία υποστήριξη όσον αφορά τα αλληλένδετα προβλήματα που σχετίζονται με την υγεία και την οικονομική κατάσταση των θυμάτων καθώς και την καλή διαβίωση των παιδιών τους, με απώτερο σκοπό να προετοιμαστούν τα θύματα για να ζουν

*Τροπολογία*

(52) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι **ο αριθμός των εθνικών γραμμών** βοήθειας διαφημίζεται ευρέως ως αριθμός που είναι δημόσιος, δωρεάν και διαθέσιμος σε εικοσιτετράωρη βάση, **επτά ημέρες την εβδομάδα**. Η παρεχόμενη υποστήριξη θα πρέπει να περιλαμβάνει την παροχή συμβουλών σε καταστάσεις κρίσης και θα πρέπει να μπορεί να παραπέμπει σε διά ζώσης υπηρεσίες, όπως κέντρα προστασίας, κέντρα παροχής συμβουλών ή την αστυνομία.

*Τροπολογία*

(53) Τα κέντρα προστασίας διαδραματίζουν ζωτικό ρόλο στην προστασία των θυμάτων από πράξεις βίας. Πέρα από την παροχή ασφαλούς χώρου παραμονής, τα κέντρα προστασίας θα πρέπει να παρέχουν την αναγκαία υποστήριξη όσον αφορά τα αλληλένδετα προβλήματα που σχετίζονται με την υγεία και την οικονομική κατάσταση των θυμάτων καθώς και την καλή διαβίωση των παιδιών τους, με απώτερο σκοπό να προετοιμαστούν τα θύματα για να ζουν

αυτόνομα.

αυτόνομα. *Τα αποκλειστικά για γυναίκες κέντρα προστασίας διαδραματίζουν ζωτικό ρόλο στην προστασία των θυμάτων από πράξεις βίας. Πέρα από την παροχή ασφαλούς χώρου παραμονής, τα κέντρα προστασίας θα πρέπει να παρέχουν την αναγκαία υποστήριξη σε γυναίκες και παιδιά μέσω κοινοτικής, εκπαιδευτικής, οικονομικής, υγειονομικής και νομικής στήριξης, με απώτερο σκοπό να προετοιμάσουν τα θύματα ώστε να ζουν αυτόνομα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αυξήσουν τον αριθμό των κέντρων προστασίας, ιδίως σε αγροτικές και ευάλωτες περιοχές, ώστε να διασφαλιστεί ότι έχουν συσταθεί επαρκή σε αριθμό, κατάλληλα και εύκολα προσβάσιμα κέντρα προστασίας. Προκειμένου τα θύματα να μπορούν να απευθύνονται απευθείας στα κέντρα προστασίας όταν το έχουν ανάγκη, τα εν λόγω κέντρα θα πρέπει να είναι εύκολα και άμεσα προσβάσιμα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίσουν επαρκή χρηματοδότηση για τη δημιουργία του απαραίτητου αριθμού κέντρων προστασίας στην επικράτειά τους.*

## Τροπολογία 24

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 54

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(54) Για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αρνητικών συνεπειών για τα παιδιά-θύματα, τα μέτρα υποστήριξης για τα παιδιά θα πρέπει να περιλαμβάνουν κατάλληλες για την ηλικία τους υπηρεσίες συμβουλευτικής ψυχολογίας, σε συνδυασμό με παιδιατρική φροντίδα, όπου είναι αναγκαίο, και να παρέχονται μόλις οι αρμόδιες αρχές έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι τα παιδιά ενδέχεται να υπήρξαν θύματα, έννοια που καλύπτει και τα παιδιά-μάρτυρες βίας. Κατά την παροχή

*Τροπολογία*

(54) *Τα παιδιά που μεγαλώνουν σε βίαιο οικογενειακό περιβάλλον αντιμετωπίζουν σημαντικές επιπτώσεις στη σωματική, συναισθηματική και κοινωνική ανάπτυξή τους και τη μετέπειτα συμπεριφορά τους ως ενήλικες. Η έκθεση στη βία ως παιδί, μέσω της κακομεταχείρισης και/ή της παρακολούθησης ενδοσυντροφικής βίας, αποτελεί παράγοντα κινδύνου για να καταστεί το παιδί ευάλωτο στη θυματοποίηση ή στη διάπραξη βίας ως ενήλικας ή να αναπτύξει προβλήματα*

υποστήριξης στα παιδιά-θύματα, τα δικαιώματα του παιδιού, όπως ορίζονται στο άρθρο 24 του Χάρτη, θα πρέπει να αποτελούν πρωταρχικό μέλημα.

**συμπεριφοράς, ή σωματικά και ψυχικά νοσήματα.** Για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αρνητικών συνεπειών για τα παιδιά-θύματα, τα μέτρα υποστήριξης για τα παιδιά θα πρέπει να περιλαμβάνουν κατάλληλες για την ηλικία τους υπηρεσίες συμβουλευτικής ψυχολογίας, σε συνδυασμό με παιδιατρική φροντίδα, όπου είναι αναγκαίο, και να παρέχονται μόλις οι αρμόδιες αρχές έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι τα παιδιά ενδέχεται να υπήρξαν θύματα, έννοια που καλύπτει και τα παιδιά-μάρτυρες βίας. Κατά την παροχή υποστήριξης στα παιδιά-θύματα, τα δικαιώματα του παιδιού, όπως ορίζονται στο άρθρο 24 του Χάρτη, θα πρέπει να αποτελούν πρωταρχικό μέλημα. **Θα πρέπει να διασφαλίζεται η συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αρχών και των χώρων που επισκέπτονται συχνά τα παιδιά, όπως το σχολείο, τόσο για τη στήριξη του παιδιού όσο και για την παροχή της δέουσας στήριξης σε άλλα παιδιά και γονείς.**

## Τροπολογία 25

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 55

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(55) Προκειμένου να διασφαλίζεται η ασφάλεια των παιδιών κατά τη διάρκεια πιθανών επισκέψεων δράστη ή υπόπτου που ασκεί τη γονική μέριμνα με δικαίωμα επικοινωνίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι διατίθενται εποπτευόμενοι ουδέτεροι χώροι, μεταξύ των οποίων σε υπηρεσίες προστασίας του παιδιού ή κοινωνικής πρόνοιας, ώστε οι επισκέψεις αυτές να μπορούν να πραγματοποιούνται εκεί προς το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού. Εάν χρειαστεί, οι επισκέψεις θα πρέπει να πραγματοποιούνται παρουσία **υπαλλήλων** προστασίας των παιδιών ή κοινωνικής πρόνοιας. Όταν είναι αναγκαίο να

*Τροπολογία*

(55) Προκειμένου να διασφαλίζεται η ασφάλεια των παιδιών κατά τη διάρκεια πιθανών επισκέψεων δράστη ή υπόπτου που ασκεί τη γονική μέριμνα με δικαίωμα επικοινωνίας, **τα κράτη μέλη θα πρέπει πάντα να αξιολογούν πριν τις επισκέψεις αν η άσκηση των εν λόγω δικαιωμάτων είναι προς το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού. Σε περίπτωση θετικής αξιολόγησης,** τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι διατίθενται εποπτευόμενοι ουδέτεροι χώροι, μεταξύ των οποίων σε υπηρεσίες προστασίας του παιδιού ή κοινωνικής πρόνοιας, ώστε οι επισκέψεις αυτές να μπορούν να πραγματοποιούνται εκεί προς το βέλτιστο

παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά θα πρέπει να στεγάζονται κατά προτεραιότητα μαζί με πρόσωπο που ασκεί τη γονική μέριμνα και που δεν είναι ο δράστης ή ο ύποπτος, όπως η μητέρα του παιδιού. Θα πρέπει πάντα να λαμβάνεται υπόψη το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού.

συμφέρον του παιδιού. Εάν χρειαστεί, οι επισκέψεις θα πρέπει να πραγματοποιούνται παρουσία **επαρκώς καταρτισμένων εργαζομένων στον τομέα** της προστασίας των παιδιών ή κοινωνικής πρόνοιας, **οι οποίοι είναι σε θέση να ενημερώνουν το παιδί σχετικά με την κατάσταση και να το καθησυχάζουν σε γλώσσα ευαίσθητη για τα παιδιά.** Όταν είναι αναγκαίο να παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά θα πρέπει να **εισακούονται και να στεγάζονται κατά προτεραιότητα μαζί με πρόσωπο που ασκεί τη γονική μέριμνα και που δεν είναι ο δράστης ή ο ύποπτος, όπως η μητέρα του παιδιού. Θα πρέπει πάντα να λαμβάνεται υπόψη το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού, και κατά περίπτωση, οι επιθυμίες του.**

## Τροπολογία 26

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 56

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(56) Τα θύματα με ειδικές ανάγκες και οι ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, οι γυναίκες με καθεστώς ή άδειας διαμονής εξαρτώμενου προσώπου, οι μετανάστριες που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, οι αιτούσες την παροχή διεθνούς προστασίας, οι γυναίκες που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι γυναίκες που πλήττονται από την έλλειψη στέγης, οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές περιοχές, οι σεξεργάτριες, οι κρατούμενες, ή οι ηλικιωμένες γυναίκες, θα πρέπει να λαμβάνουν ειδική προστασία και υποστήριξη.

*Τροπολογία*

(56) Τα θύματα με ειδικές ανάγκες και οι ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, οι γυναίκες με καθεστώς ή άδειας διαμονής εξαρτώμενου προσώπου, οι μετανάστριες που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, οι αιτούσες την παροχή διεθνούς προστασίας, οι γυναίκες που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι γυναίκες που πλήττονται από την έλλειψη στέγης, οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές περιοχές, οι σεξεργάτριες, οι κρατούμενες, ή οι ηλικιωμένες γυναίκες, **ή οι γυναίκες ΛΑΤΚΙ και άλλα άτομα ΛΟΑΤΚΙ που υφίστανται έμφυλη βία**, θα πρέπει να λαμβάνουν ειδική προστασία και υποστήριξη.



## Τροπολογία 27

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 57 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(57α) Οι προληπτικές πολιτικές και τα μέτρα θα πρέπει να αποσκοπούν στην εξάλειψη των ανισοτήτων μεταξύ των φύλων, στον αποκλεισμό των εθίμων και των παραδόσεων που χαρακτηρίζονται από σεξισμό, στην αποδόμηση των προκαταλήψεων και των σεξιστικών στερεοτύπων, στην αποφυγή της έμφυλης βίας, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής και της συζυγικής βίας. Οι πολιτικές αυτές θα πρέπει να αποσκοπούν στη μείωση των προσδιορισμένων παραγόντων και κινδύνων, ιδίως για τα ευάλωτα άτομα, και στην ενθάρρυνση αλλαγών νοοτροπίας και συμπεριφοράς μέσω της εκπαίδευσης, της ευαισθητοποίησης και της ενημέρωσης.*

## Τροπολογία 28

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 58

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(58) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι λαμβάνονται προληπτικά μέτρα, όπως εκστρατείες ευαισθητοποίησης, για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Η πρόληψη θα πρέπει επίσης να εντάσσεται στο πλαίσιο της τυπικής εκπαίδευσης, ιδίως μέσω της ενίσχυσης της σεξουαλικής διαπαιδαγώγησης και των κοινωνικοσυναισθηματικών ικανοτήτων, της ενσυναίσθησης και της ανάπτυξης υγιών σχέσεων με σεβασμό.

(58) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι λαμβάνονται προληπτικά μέτρα, όπως **μακροχρόνιες** εκστρατείες ευαισθητοποίησης, **με την προώθηση φιλοκοινωνικών συμπεριφορών** για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Η πρόληψη θα πρέπει επίσης να εντάσσεται στο πλαίσιο της τυπικής εκπαίδευσης, **μέσω της κατάλληλης κατάρτισης των εκπαιδευτικών και άλλων σχετικών προσώπων, καθώς και μέσω πολυετών πρωτοβουλιών και δραστηριοτήτων που αποσκοπούν στην ενεργό συμμετοχή των μαθητών**, ιδίως μέσω της ενίσχυσης της **ισότητας των φύλων**, της σεξουαλικής

διαπαιδαγώγησης και των κοινωνικοσυναισθηματικών ικανοτήτων, της ενσυναίσθησης και της ανάπτυξης υγιών σχέσεων με σεβασμό. **Τα προληπτικά μέτρα θα πρέπει να βασίζονται στα ανθρώπινα δικαιώματα και την ισότητα των φύλων καθώς και στο οικολογικό μοντέλο κατά της βίας και στην εμπειρική απόδειξη της αποτελεσματικότητάς τους. Θα πρέπει να υλοποιούνται από ειδικευμένους στον τομέα της πρόληψης εργαζόμενους. Τα κράτη μέλη παροτρύνονται να θεσπίσουν εκπαιδευτικά προγράμματα που χαρακτηρίζονται ως αποτελεσματικά ή υποσχόμενα για την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, ώστε να περιλαμβάνουν σχολικά προγράμματα για την πρόληψη της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή της συντροφικής βίας, προγράμματα παρέμβασης παρενρισκόμενων και προγράμματα σε επίπεδο κοινότητας για τον μετασχηματισμό των προτύπων φύλου.**

## Τροπολογία 29

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 60

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(60) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας εντοπίζονται και λαμβάνουν την κατάλληλη υποστήριξη, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες που ενδέχεται να έρχονται σε επαφή με θύματα λαμβάνουν κατάρτιση και στοχευμένες πληροφορίες. Η κατάρτιση θα πρέπει να καλύπτει **τον κίνδυνο** και την πρόληψη του εκφοβισμού, επανειλημμένης και δευτερογενούς θυματοποίησης και τη διαθεσιμότητα μέτρων προστασίας και υποστήριξης για τα θύματα. Για την πρόληψη και την κατάλληλη αντιμετώπιση περιστατικών

*Τροπολογία*

(60) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας εντοπίζονται και λαμβάνουν την κατάλληλη υποστήριξη, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες που ενδέχεται να έρχονται σε επαφή με θύματα λαμβάνουν κατάρτιση και στοχευμένες πληροφορίες, **ιδίως για δικαστές, δικηγόρους, φορείς επιβολής του νόμου, κοινωνικούς λειτουργούς και εργαζόμενους στον ιατρικό τομέα, εργαζόμενους στην πρώτη γραμμή και εθελοντές, κοινωνικούς λειτουργούς, εκπαιδευτικούς και επιφορτισμένους με τη φροντίδα παιδιών εργαζόμενους.** Η



σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία, τα πρόσωπα που ασκούν εποπτικά καθήκοντα θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν κατάρτιση. Η κατάρτιση αυτή θα πρέπει επίσης να καλύπτει αξιολογήσεις σχετικά με τη σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία και τους συναφείς ψυχοκοινωνικούς κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία, όπως αναφέρεται στην οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>45</sup>. Οι δραστηριότητες κατάρτισης θα πρέπει επίσης να καλύπτουν τον κίνδυνο βίας από τρίτους. Η βία από τρίτους αναφέρεται στη βία την οποία μπορεί να υποστεί το προσωπικό στην εργασία, όχι στα χέρια συναδέλφου, και περιλαμβάνει περιπτώσεις όπως νοσηλευτικό προσωπικό που παρενοχλείται σεξουαλικά από ασθενή.

κατάρτιση θα πρέπει να καλύπτει, *μεταξύ άλλων, ενόητες διεπιστημονικών συναντήσεων, την αξιολόγηση των παραγόντων κινδύνου* και την πρόληψη του εκφοβισμού, επανειλημμένης και δευτερογενούς θυματοποίησης και τη διαθεσιμότητα μέτρων προστασίας και υποστήριξης για τα θύματα. **Θα πρέπει να ενσωματωθεί σαφής διάσταση του φύλου σε όλα τα πρωτόκολλα, τις κατευθυντήριες γραμμές και τις διαδικασίες σε ολόκληρο το σύστημα.** Για την πρόληψη και την κατάλληλη αντιμετώπιση περιστατικών σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία. **Ειδικότερα, τα πρόσωπα που ασκούν διεθυντικά καθήκοντα και τα πρόσωπα που ασκούν εποπτικά καθήκοντα θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν κατάρτιση.** Η κατάρτιση αυτή θα πρέπει επίσης να καλύπτει αξιολογήσεις σχετικά με τη σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία και τους συναφείς ψυχοκοινωνικούς κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία, όπως αναφέρεται στην οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>45</sup>. Οι δραστηριότητες κατάρτισης θα πρέπει επίσης να καλύπτουν τον κίνδυνο βίας από τρίτους. Η βία από τρίτους αναφέρεται στη βία την οποία μπορεί να υποστεί το προσωπικό στην εργασία, όχι στα χέρια συναδέλφου, και περιλαμβάνει περιπτώσεις όπως νοσηλευτικό προσωπικό που παρενοχλείται σεξουαλικά από ασθενή.

---

<sup>45</sup> Οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία (ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1).

---

<sup>45</sup> Οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία (ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1).

## Τροπολογία 30

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

*(60α) Προκειμένου να αποφευχθεί η δευτερογενής θυματοποίηση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν στους δικαστικούς λειτουργούς και στους υπαλλήλους επιβολής του νόμου που εργάζονται σε ποινικές και αστικές διαδικασίες αρχική και συνεχή κατάρτιση για την πρόληψη και την αντιμετώπιση της έμφυλης βίας. Ειδικότερα, η κατάρτιση των αρχών θα πρέπει να επικεντρώνεται στα επιβλαβή έμφυλα στερεότυπα, την έμφυλη βία και τους μηχανισμούς της, συμπεριλαμβανομένης της χειραγώγησης, της κράτησης, της ψυχολογικής βίας και του καταναγκαστικού ελέγχου, της επίθεσης, της υποτροπής των δραστών και της σημασίας της βίας κατά των γυναικών για τα δικαιώματα των παιδιών. Θα πρέπει να παρέχονται στους υπαλλήλους επαρκή μέσα ώστε να είναι σε θέση να αξιολογούν την κατάσταση χρησιμοποιώντας αξιόπιστα εργαλεία εκτίμησης κινδύνου.*

## Τροπολογία 31

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 61

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(61) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ελλιπής υποβολή καταγγελιών, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με τις αρχές επιβολής του νόμου για την ανάπτυξη κατάρτισης, ιδίως όσον αφορά τα επιβλαβή έμφυλα στερεότυπα, αλλά και για την πρόληψη των αδικημάτων, δεδομένης της συνήθους στενής επαφής τους με ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο βίας και με θύματα.

Τροπολογία

**(61) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η επιφυλακτικότητα των γυναικών να υποβάλουν καταγγελία και, συνεπώς το πρόβλημα της ελλιπούς υποβολής καταγγελιών, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με τις αρχές επιβολής του νόμου για την ανάπτυξη κατάρτισης, ιδίως όσον αφορά τα επιβλαβή έμφυλα στερεότυπα και τις προκαταλήψεις, συμπεριλαμβανομένων των λόγων πολλαπλών διακρίσεων, καθώς και να προβλέψουν επαρκείς χώρους, στο πλαίσιο της επιβολής του**

*νόμου και γραμμές βοήθειας για τη σωστή υποδοχή μαρτυριών γυναικών που καταγγέλλουν αδικήματα βίας, αλλά και για την πρόληψη των αδικημάτων, δεδομένης της συνήθους στενής επαφής τους με ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο βίας και με θύματα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα εν λόγω προγράμματα κατάρτισης χρηματοδοτούνται επαρκώς.*

## Τροπολογία 32

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 62

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(62) Θα πρέπει να καταρτιστούν προγράμματα παρέμβασης για την πρόληψη και την ελαχιστοποίηση του κινδύνου (επαναλαμβανόμενων) αδικημάτων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Τα προγράμματα θα πρέπει να στοχεύουν συγκεκριμένα στο να διδαχθούν οι δράστες ή τα πρόσωπα που κινδυνεύουν να διαπράξουν αδικήματα τον τρόπο υιοθέτησης μη βίαιης συμπεριφοράς στις διαπροσωπικές σχέσεις και τον τρόπο αντιμετώπισης βίαιων μοτίβων συμπεριφοράς. Τα προγράμματα θα πρέπει να ενθαρρύνουν τους δράστες να αναλαμβάνουν την ευθύνη για τις ενέργειές τους και να εξετάζουν τη στάση και τις πεποιθήσεις τους έναντι των γυναικών.

## Τροπολογία 33

### Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 65

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(65) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να

*Τροπολογία*

(62) Θα πρέπει να καταρτιστούν προγράμματα παρέμβασης για την πρόληψη και την ελαχιστοποίηση του κινδύνου (επαναλαμβανόμενων) αδικημάτων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Τα προγράμματα θα πρέπει να στοχεύουν συγκεκριμένα στο να διδαχθούν οι δράστες ή τα πρόσωπα που κινδυνεύουν να διαπράξουν αδικήματα, **ειδικά όταν εμπλέκονται ανήλικοι**, τον τρόπο υιοθέτησης μη βίαιης συμπεριφοράς στις διαπροσωπικές σχέσεις **με σεβασμό προς όλους** και τον τρόπο αντιμετώπισης βίαιων μοτίβων συμπεριφοράς. Τα προγράμματα θα πρέπει να ενθαρρύνουν τους δράστες να αναλαμβάνουν την ευθύνη για τις ενέργειές τους και να εξετάζουν τη στάση και τις πεποιθήσεις τους έναντι των γυναικών.

(65) **Προκειμένου να αντιμετωπιστεί το**

διασφαλίσουν ότι τα συλλεγόμενα δεδομένα περιορίζονται σε ό,τι είναι απολύτως αναγκαίο για να στηριχθεί η παρακολούθηση της συχνότητας και των τάσεων της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, και να σχεδιαστούν νέες στρατηγικές πολιτικής στον τομέα αυτό. Κατά την ανταλλαγή των συλλεγόμενων δεδομένων, δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

**ζήτημα της εξάλειψης της έμφυλης βίας, είναι αναγκαία η συνεκτίμηση συνεκτικών και συγκρίσιμων διοικητικών δεδομένων, στη βάση ενός ισχυρού και συντονισμένου πλαισίου συλλογής δεδομένων.** Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι τα συλλεγόμενα δεδομένα περιορίζονται σε ό,τι είναι απολύτως αναγκαίο για να στηριχθεί η παρακολούθηση της συχνότητας και των τάσεων της βίας κατά των γυναικών, **συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικά και οικονομικά ευπαθών ομάδων, των γυναικών με αναπηρία, καθώς και των ανηλίκων,** και της εξ οικείων βίας, και να σχεδιαστούν νέες στρατηγικές πολιτικής στον τομέα αυτό. Κατά την ανταλλαγή των συλλεγόμενων δεδομένων, δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

## Τροπολογία 34

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 2 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Κατά την εφαρμογή των μέτρων δυνάμει της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τον αυξημένο κίνδυνο βίας που διατρέχουν τα θύματα που υφίστανται διακρίσεις λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους, ώστε να καλύπτονται οι αυξημένες ανάγκες προστασίας και υποστήριξής τους, όπως ορίζεται στο άρθρο 18 παράγραφος 4, στο άρθρο 27 παράγραφος 5 και στο άρθρο 37 παράγραφος 7.

## Τροπολογία 35

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 2 – παράγραφος 16 α (νέο)

*Τροπολογία*

1. Κατά την εφαρμογή των μέτρων δυνάμει της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τον αυξημένο κίνδυνο βίας που διατρέχουν τα θύματα που υφίστανται διακρίσεις λόγω **βιολογικού ή κοινωνικού** φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους, ώστε να καλύπτονται οι αυξημένες ανάγκες προστασίας και υποστήριξής τους, όπως ορίζεται στο άρθρο 18 παράγραφος 4, στο άρθρο 27 παράγραφος 5 και στο άρθρο 37 παράγραφος 7.

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1α.** Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι, κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στα ευάλωτα πρόσωπα, η συντριπτική πλειονότητα των οποίων είναι γυναίκες και παιδιά.

## **Τροπολογία 36**

### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Άρθρο 2 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στον κίνδυνο εκφοβισμού, αντιποίνων, δευτερογενούς και επαναλαμβανόμενης θυματοποίησης και στην ανάγκη προστασίας της αξιοπρέπειας και της σωματικής ακεραιότητας των θυμάτων.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στον κίνδυνο εκφοβισμού, αντιποίνων, δευτερογενούς και επαναλαμβανόμενης θυματοποίησης και στην ανάγκη προστασίας της αξιοπρέπειας και της σωματικής **και ψυχολογικής** ακεραιότητας των θυμάτων.

## **Τροπολογία 37**

### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Άρθρο 3 – εδάφιο 1 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τη λήψη αποφάσεων σχετικά με τη γονική μέριμνα, τη γονική εξουσία και την οργάνωσή της σε περιπτώσεις εξ οικείων βίας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ασφάλεια του θύματος και των παιδιών.**

## **Τροπολογία 38**

### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Άρθρο 3 – εδάφιο 1 β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να ληφθεί υπόψη, στον δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα, στην πρόληψη, τη διαχείριση και την τιμωρία των δραστών έμφυλης και σεξουαλικής βίας στην εργασία.*

### **Τροπολογία 39**

**Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 4 – εδάφιο 1 – στοιχείο β α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*β α) «κοινωνικό φύλο»: οι κοινωνικά δημιουργημένοι ρόλοι, συμπεριφορές, δραστηριότητες και ιδιότητες που μια δεδομένη κοινωνία θεωρεί κατάλληλα για τους άνδρες και τις γυναίκες·*

### **Τροπολογία 40**

**Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

γ) «θύμα»: κάθε πρόσωπο, ανεξαρτήτως βιολογικού **ή** κοινωνικού φύλου, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, το οποίο έχει υποστεί βλάβη η οποία προκλήθηκε άμεσα από πράξεις βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών-μαρτύρων τέτοιας βίας·

γ) «θύμα»: κάθε πρόσωπο, ανεξαρτήτως βιολογικού **φύλου**, κοινωνικού φύλου **ή ηλικίας**, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, το οποίο έχει υποστεί βλάβη η οποία προκλήθηκε άμεσα από πράξεις βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών-μαρτύρων τέτοιας βίας·

### **Τροπολογία 41**

**Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

ι) «εξαρτώμενο πρόσωπο»: νοείται το παιδί του θύματος ή κάθε προσώπου, εκτός του δράστη ή του υπόπτου, που ζει στο ίδιο νοικοκυριό με το θύμα και στο οποίο το θύμα παρέχει φροντίδα και υποστήριξη.

*Τροπολογία*

ι) «εξαρτώμενο πρόσωπο»: νοείται το παιδί του θύματος ή κάθε προσώπου, εκτός του δράστη ή του υπόπτου, που ζει **περιστασιακά ή συνεχώς** στο ίδιο νοικοκυριό με το θύμα σε μειωμένη ή πλήρη και στο οποίο το θύμα παρέχει φροντίδα και υποστήριξη.

## **Τροπολογία 42**

### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ι α) «αυτόπτης μάρτυρα βίας»: η εμπειρία ενός παιδιού μίας ή περισσότερων μορφών κακοποίησης μέσω των πράξεων βίας που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) εις βάρος προσώπων αναφοράς, μελών της οικογένειας ή άλλων σημαντικών για το νοικοκυριό προσώπων.**

## **Τροπολογία 43**

### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ι β) «γονική μέριμνα» το σύνολο των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που παρέχονται σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο με δικαστική απόφαση, απευθείας από τον νόμο ή με ισχύουσα συμφωνία όσον αφορά το πρόσωπο ή την περιουσία παιδιού, περιλαμβανομένων των δικαιωμάτων επιμέλειας και προσωπικής επικοινωνίας.**

## **Τροπολογία 44**



**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι γ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*ι γ) «πολιτικές και μέτρα πρόληψης»: όλες οι δράσεις και συμπεριφορές που τείνουν να εξαλείφουν τις ανισότητες μεταξύ γυναικών και ανδρών και τις επιζήμιες συνέπειές τους για τα παιδιά τους·*

**Τροπολογία 45**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 5 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς την οικειοθελώς παρεχόμενη συναίνεση της γυναίκας **ή όταν** η γυναίκα δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της σωματικής ή της διανοητικής της κατάστασης, και ως εκ τούτου υπόκειται σε εκμετάλλευση η ανικανότητά της να προβεί σε σχηματισμό ελεύθερης βούλησης, όπως όταν τελεί σε κατάσταση αναισθησίας, μέθης, ύπνου, ασθένειας, σωματικής βλάβης ή αναπηρίας.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς την οικειοθελώς παρεχόμενη συναίνεση της γυναίκας, **πράξη η οποία πραγματοποιείται με καταναγκασμό ή πράξη κατά την οποία** η γυναίκα δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της σωματικής ή της διανοητικής της κατάστασης, και ως εκ τούτου υπόκειται σε εκμετάλλευση η ανικανότητά της να προβεί σε σχηματισμό ελεύθερης βούλησης, όπως όταν τελεί σε κατάσταση αναισθησίας, μέθης, ύπνου, ασθένειας, σωματικής βλάβης ή αναπηρίας **ή αδυναμίας να υπερασπιστεί τον εαυτό της.**

**Τροπολογία 46**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 5 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η



οποία πραγματοποιείται χωρίς την οικειοθελώς παρεχόμενη συναίνεση της γυναίκας ή όταν η γυναίκα δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της σωματικής ή της διανοητικής της κατάστασης, και ως εκ τούτου υπόκειται σε εκμετάλλευση η ανικανότητά της να προβεί σε σχηματισμό ελεύθερης βούλησης, όπως όταν τελεί σε κατάσταση αναισθησίας, μέθης, ύπνου, ασθένειας, σωματικής βλάβης ή αναπηρίας.

#### **Τροπολογία 47**

##### **Πρόταση οδηγίας**

##### **Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) το αδίκημα διαπράχθηκε σε βάρος προσώπου που κατέστη ευάλωτο λόγω ειδικών περιστάσεων, όπως λόγω κατάστασης εξάρτησης ή κατάστασης σωματικής, διανοητικής, πνευματικής ή αισθητηριακής αναπηρίας ή διαβίωσης σε ιδρύματα·

#### **Τροπολογία 48**

##### **Πρόταση οδηγίας**

##### **Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο ιβ α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

#### **Τροπολογία 49**

##### **Πρόταση οδηγίας**

##### **Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο ιγ**

οποία πραγματοποιείται χωρίς την οικειοθελώς παρεχόμενη **ρητή** συναίνεση της γυναίκας ή όταν η γυναίκα δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της σωματικής ή της διανοητικής της κατάστασης, και ως εκ τούτου υπόκειται σε εκμετάλλευση η ανικανότητά της να προβεί σε σχηματισμό ελεύθερης βούλησης, όπως όταν τελεί σε κατάσταση αναισθησίας, μέθης, ύπνου, ασθένειας, σωματικής βλάβης ή αναπηρίας.

*Τροπολογία*

β) το αδίκημα διαπράχθηκε σε βάρος προσώπου που κατέστη ευάλωτο λόγω ειδικών περιστάσεων, όπως λόγω **εγκομοσύνης**, κατάστασης εξάρτησης ή κατάστασης σωματικής, διανοητικής, πνευματικής ή αισθητηριακής αναπηρίας ή διαβίωσης σε ιδρύματα·

*Τροπολογία*

**ιβ α) το αδίκημα διαπράχθηκε σε βάρος θύματος το οποίο τελούσε υπό τη φροντίδα, την προστασία ή την κηδεμονία του δράστη ή το οποίο διδάχθηκε ή περιθάληκε από τον δράστη·**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) το αδίκημα διαπράχθηκε με κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής·

*Τροπολογία*

γ) το αδίκημα διαπράχθηκε με κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής, **για παράδειγμα από νόμιμο κηδεμόνα·**

## **Τροπολογία 50**

### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 16 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Εκτός από τα δικαιώματα των θυμάτων κατά την υποβολή καταγγελίας σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα μπορούν να αναφέρουν στις αρμόδιες αρχές τα ποινικά αδικήματα της βίας κατά των γυναικών ή της εξ οικείων βίας με εύκολο και προσβάσιμο τρόπο. Αυτό περιλαμβάνει τη δυνατότητα αναφοράς ποινικών αδικημάτων **στο διαδίκτυο** ή μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας υποβολής αποδεικτικών στοιχείων, ιδίως όσον αφορά την καταγγελία ποινικών αδικημάτων κυβερνοβίας.

*Τροπολογία*

1. Εκτός από τα δικαιώματα των θυμάτων κατά την υποβολή καταγγελίας σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα μπορούν να αναφέρουν στις αρμόδιες αρχές τα ποινικά αδικήματα της βίας κατά των γυναικών ή της εξ οικείων βίας με εύκολο και προσβάσιμο τρόπο, **σε ξεχωριστό, ασφαλές και ειδικό προς το σκοπό αυτό χώρο.** Αυτό περιλαμβάνει τη δυνατότητα αναφοράς ποινικών αδικημάτων **μέσω δωρεάν τηλεφωνικής γραμμής άμεσης βοήθειας καθώς μέσω διαδικτύου** ή μέσω άλλων **προσιτών** τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας υποβολής αποδεικτικών στοιχείων, ιδίως όσον αφορά την καταγγελία ποινικών αδικημάτων κυβερνοβίας. **Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την κατάλληλη υποδοχή των θυμάτων και θέτουν στη διάθεση κάθε αρμόδιας αρχής υπεύθυνους επικοινωνίας για τη βία, συμπεριλαμβανομένης τουλάχιστον μίας γυναίκας.**

## **Τροπολογία 51**

### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 16 – παράγραφος 2**

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται, καλόπιστα, ότι έχουν τελεστεί αδικήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, ή ότι αναμένονται περαιτέρω πράξεις βίας, να το αναφέρει στις αρμόδιες αρχές.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται, καλόπιστα, ότι έχουν τελεστεί αδικήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, ή ότι αναμένονται περαιτέρω πράξεις βίας, να το αναφέρει *εμπιστευτικά* στις αρμόδιες αρχές. **Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι το θύμα ενημερώνεται εγκαίρως σχετικά με τις εν λόγω αναφορές τρίτων και ότι η διαδικασία διαχείρισης κινδύνου και ο σχεδιασμός ασφάλειας που λαμβάνουν υπόψη τη διάσταση του κοινωνικού φύλου και εστιάζουν στα παιδιά διεξάγονται και εφαρμόζονται πριν ληφθούν ενεργά μέτρα κατά του δράστη για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια της γυναίκας και των τέκνων της εκτός αν λόγω του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης απαιτείται κάτι διαφορετικό.**

## Τροπολογία 52

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 16 – παράγραφος 3

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι κανόνες περί απορρήτου που επιβάλλει το εθνικό δίκαιο στους οικείους επαγγελματίες, όπως οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας, δεν αποτελούν εμπόδιο για την υποβολή εκ μέρους τους καταγγελίας στις αρμόδιες αρχές, εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι υπάρχει άμεσος κίνδυνος πρόκλησης σοβαρής σωματικής βλάβης σε πρόσωπο λόγω του ότι τελείται εις βάρος του οποιοδήποτε από τα αδικήματα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. Εάν το θύμα είναι παιδί, οι οικείοι επαγγελματίες **είναι σε θέση** να υποβάλουν καταγγελία στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι κανόνες περί απορρήτου που επιβάλλει το εθνικό δίκαιο στους οικείους επαγγελματίες, όπως οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας, δεν αποτελούν εμπόδιο για την υποβολή εκ μέρους τους καταγγελίας στις αρμόδιες αρχές, εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι υπάρχει άμεσος κίνδυνος πρόκλησης σοβαρής σωματικής βλάβης σε πρόσωπο λόγω του ότι τελείται εις βάρος του οποιοδήποτε από τα αδικήματα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. **Ειδικότερα**, εάν το θύμα είναι παιδί, οι οικείοι επαγγελματίες υποβάλουν **εγκαίρως** καταγγελία στις αρμόδιες αρχές

βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί **σοβαρή** πράξη βίας που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία ή ότι αναμένονται περαιτέρω **σοβαρές** πράξεις βίας.

εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί πράξη βίας που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία ή ότι αναμένονται περαιτέρω πράξεις βίας. **Όταν οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν την εν λόγω καταγγελία, διασφαλίζουν την προστασία της ιδιωτικής ζωής του θύματος και την προστασία του από πιθανά αντίποινα.**

## Τροπολογία 53

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 16 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Όταν παιδιά καταγγέλλουν ποινικά αδικήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες καταγγελίας είναι ασφαλείς, εμπιστευτικές, σχεδιασμένες και προσβάσιμες με φιλικό προς τα παιδιά τρόπο και γλώσσα, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους. Εάν στο αδίκημα εμπλέκεται ο ασκών τη γονική μέριμνα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η καταγγελία δεν εξαρτάται από τη συναίνεση του προσώπου αυτού.

*Τροπολογία*

4. **Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να ενθαρρύνουν τους ανηλίκους να υποβάλλουν καταγγελία στις αρχές και να απλουστεύσουν τη δυνατότητα αυτή.** Όταν παιδιά καταγγέλλουν ποινικά αδικήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες καταγγελίας είναι ασφαλείς, εμπιστευτικές, σχεδιασμένες και προσβάσιμες με φιλικό προς τα παιδιά τρόπο και γλώσσα, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους. Εάν στο αδίκημα εμπλέκεται ο ασκών τη γονική μέριμνα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η καταγγελία δεν εξαρτάται από τη συναίνεση του προσώπου αυτού.

## Τροπολογία 54

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 16 – παράγραφος 4 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

4α. **Όταν οι γυναίκες με αναπηρία καταγγέλλουν αξιόποινες πράξεις βίας, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ζουν σε ιδρύματα, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες**

*καταγγελίας είναι ασφαλείς, εμπιστευτικές και προσβάσιμες, μεταξύ άλλων με τη χρήση της μεθόδου Braille και της νοηματικής γλώσσας. Αυτό μπορεί επίσης να περιλαμβάνει τη δυνατότητα καταγγελίας ποινικών αδικημάτων σε νοσοκομεία ή τις οικείες ενώσεις. Εάν στο αδίκημα εμπλέκεται ο νόμιμος κηδεμόνας, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η καταγγελία δεν εξαρτάται από τη συναίνεση του προσώπου αυτού.*

## Τροπολογία 55

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 16 – παράγραφος 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι απαγορεύεται στις αρμόδιες αρχές που έρχονται σε επαφή με θύμα που καταγγέλλει αδικήματα βίας κατά των γυναικών **ή** εξ οικείων βίας να διαβιβάζουν στις αρμόδιες μεταναστευτικές αρχές δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν το καθεστώς διαμονής του θύματος, **τουλάχιστον μέχρι την ολοκλήρωση της πρώτης ατομικής αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 18.**

*Τροπολογία*

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι απαγορεύεται στις αρμόδιες αρχές που έρχονται σε επαφή με θύμα που καταγγέλλει αδικήματα βίας κατά των γυναικών, εξ οικείων βίας **ή βίας στο διαδίκτυο** να διαβιβάζουν στις αρμόδιες μεταναστευτικές αρχές δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν το καθεστώς διαμονής του θύματος. **Εάν το θύμα είναι μετανάστρια ή πρόσφυγας, οι σχετικοί επαγγελματίες πρέπει να είναι σε θέση να υποβάλλουν καταγγελία στις αρμόδιες αρχές με ασφαλή και προσβάσιμο τρόπο και διασφαλίζουν επαρκή μέτρα ασφαλείας και πρόσβαση στη δικαιοσύνη.**

## Τροπολογία 56

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 17 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τη βία κατά των

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τη βία κατά των

γυναικών ή την εξ οικείων βία διαθέτουν **επαρκή** εμπειρογνωμοσύνη και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων, ιδίως για τη συλλογή, την ανάλυση και τη διασφάλιση ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε περιπτώσεις κυβερνοβίας.

γυναικών ή την εξ οικείων βία διαθέτουν **επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους**, εμπειρογνωμοσύνη και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων, ιδίως για τη συλλογή, την ανάλυση και τη διασφάλιση ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε περιπτώσεις κυβερνοβίας.

## Τροπολογία 57

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 17 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Οι αρμόδιες αρχές παραπέμπουν αμέσως τα θύματα στους οικείους επαγγελματίες του τομέα της υγείας ή στις υπηρεσίες υποστήριξης που μνημονεύονται στα άρθρα 27, 28 και 29 για να βοηθήσουν στη διασφάλιση αποδεικτικών στοιχείων, ιδίως σε περιπτώσεις σεξουαλικής βίας, όταν το θύμα επιθυμεί να υποβάλει έγκληση και να κάνει χρήση των εν λόγω υπηρεσιών.

*Τροπολογία*

4. Οι αρμόδιες αρχές παραπέμπουν αμέσως τα θύματα στους οικείους επαγγελματίες του τομέα της υγείας, **συμπεριλαμβανομένης της κατάλληλης ψυχολογικής και ψυχικής περίθαλψης**, ή στις υπηρεσίες υποστήριξης που μνημονεύονται στα άρθρα 27, 28 και 29 για να βοηθήσουν στη διασφάλιση αποδεικτικών στοιχείων, ιδίως σε περιπτώσεις σεξουαλικής βίας, όταν το θύμα επιθυμεί να υποβάλει έγκληση και να κάνει χρήση των εν λόγω υπηρεσιών. **Οι επαγγελματίες που ασχολούνται με τις εν λόγω υποθέσεις εκπαιδεύονται με στοχευμένο τρόπο ώστε να είναι σε θέση να προσεγγίζουν όλες τις μορφές βίας και τους μηχανισμούς της, εστιάζοντας κατά προτεραιότητα στις ανάγκες και τις ανησυχίες των θυμάτων.**

## Τροπολογία 58

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 18 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Η εν λόγω ατομική αξιολόγηση ξεκινά με την πρώτη επαφή του θύματος

*Τροπολογία*

2. Η εν λόγω ατομική αξιολόγηση ξεκινά με την πρώτη επαφή του θύματος

με τις αρμόδιες αρχές. Οι αρμόδιες δικαστικές αρχές ελέγχουν, το αργότερο κατά την κίνηση της ποινικής διαδικασίας, εάν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση. Εάν η αξιολόγηση δεν έχει διενεργηθεί, αποκαθιστούν την κατάσταση προβαίνοντας σε αξιολόγηση το συντομότερο δυνατόν.

με τις αρμόδιες αρχές, **με σκοπό να διασφαλιστεί επίσης η ασφάλεια και η προστασία των θυμάτων**. Οι αρμόδιες δικαστικές αρχές ελέγχουν, το αργότερο κατά την κίνηση της ποινικής διαδικασίας, εάν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση. Εάν η αξιολόγηση δεν έχει διενεργηθεί, αποκαθιστούν την κατάσταση προβαίνοντας σε αξιολόγηση το συντομότερο δυνατόν.

## Τροπολογία 59

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 18 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Η ατομική αξιολόγηση επικεντρώνεται στον κίνδυνο που προέρχεται από τον δράστη ή τον ύποπτο, συμπεριλαμβανομένου του κινδύνου επανειλημμένης βίας, του κινδύνου σωματικής βλάβης, της χρήσης όπλων, της συνοίκησης του δράστη ή του υπόπτου με το θύμα, της κατάχρησης ναρκωτικών ή αλκοόλ από τον δράστη ή τον ύποπτο, της κακοποίησης παιδιών, ζητημάτων ψυχικής υγείας ή συμπεριφοράς παρενοχλητικής παρακολούθησης.

*Τροπολογία*

3. Η ατομική αξιολόγηση επικεντρώνεται στον κίνδυνο που προέρχεται από τον δράστη ή τον ύποπτο, συμπεριλαμβανομένου του κινδύνου επανειλημμένης βίας, **της πιθανότητας επιστροφής του θύματος στον δράστη ή στον ύποπτο, του βαθμού ελέγχου που ασκεί ο δράστης ή ο ύποπτος στο θύμα και της πιθανής επίδρασής του στα αποδεικτικά στοιχεία**, του κινδύνου σωματικής βλάβης, της χρήσης όπλων, της συνοίκησης του δράστη ή του υπόπτου με το θύμα, **της εμπλοκής παιδιών, της οικονομικής εξάρτησης του θύματος ή του υπόπτου**, της κατάχρησης ναρκωτικών ή αλκοόλ από τον δράστη ή τον ύποπτο, της κακοποίησης παιδιών, ζητημάτων ψυχικής υγείας ή συμπεριφοράς παρενοχλητικής παρακολούθησης.

## Τροπολογία 60

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 18 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Η αξιολόγηση συνεκτιμά τις

*Τροπολογία*

4. Η αξιολόγηση συνεκτιμά τις



ατομικές περιστάσεις του θύματος, συμπεριλαμβανομένου του κατά πόσον υφίσταται διακριτική μεταχείριση λόγω φύλου **σε συνδυασμό με** άλλους λόγους και, ως εκ τούτου, αντιμετωπίζει αυξημένο κίνδυνο βίας, καθώς και την περιγραφή και την αξιολόγηση της κατάστασης από το ίδιο το θύμα. Διεξάγεται προς το βέλτιστο συμφέρον του θύματος, με ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη αποφυγής δευτερογενούς ή επανειλημμένης θυματοποίησης.

## Τροπολογία 61

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 18 – παράγραφος 6

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

6. Η ατομική αξιολόγηση διενεργείται σε συνεργασία με όλες τις οικείες αρμόδιες αρχές, ανάλογα με το στάδιο της διαδικασίας, και τις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης, όπως κέντρα προστασίας θυμάτων και κέντρα υποδοχής γυναικών, κοινωνικές υπηρεσίες και επαγγελματίες του τομέα της υγείας.

## Τροπολογία 62

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 20 – παράγραφος 3

ατομικές περιστάσεις του θύματος, συμπεριλαμβανομένου του κατά πόσον υφίσταται διακριτική μεταχείριση λόγω φύλου, **ηλικίας και αναπηρίας ή** άλλους λόγους και, ως εκ τούτου, αντιμετωπίζει αυξημένο κίνδυνο βίας, καθώς και την περιγραφή και την αξιολόγηση της κατάστασης από το ίδιο το θύμα. Διεξάγεται προς το βέλτιστο συμφέρον του θύματος, με ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη αποφυγής δευτερογενούς ή επανειλημμένης θυματοποίησης.

*Τροπολογία*

6. Η ατομική αξιολόγηση διενεργείται σε συνεργασία με όλες τις οικείες αρμόδιες αρχές, ανάλογα με το στάδιο της διαδικασίας, και τις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης, όπως κέντρα προστασίας θυμάτων, **οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, μεταξύ άλλων και όταν οι εν λόγω υπηρεσίες παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις** και κέντρα υποδοχής γυναικών **και υπηρεσιών παιδικής πρόνοιας**, κοινωνικές υπηρεσίες και επαγγελματίες του τομέα της υγείας. **Ψυχοσωματική υποστήριξη παρέχεται στο θύμα, ιδίως κατά τη διάρκεια και μετά την εξέταση, λαμβανομένων υπόψη των συναισθηματικών εντάσεων που απορρέουν από τις περιστάσεις, και αποσκοπεί στην πρόληψη παραγόντων κινδύνου που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε περαιτέρω βίαιες αξιόποινες πράξεις.**



3. Εφόσον απαιτείται, μπορούν να παραπέμπουν τα παιδιά-θύματα, συμπεριλαμβανομένων των μαρτύρων, σε υπηρεσίες υποστήριξης χωρίς την προηγούμενη συναίνεση του προσώπου που ασκεί τη γονική μέριμνα.

3. Εφόσον απαιτείται **από το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού**, μπορούν να παραπέμπουν τα παιδιά-θύματα, συμπεριλαμβανομένων των μαρτύρων, σε **επαρκείς** υπηρεσίες υποστήριξης χωρίς την προηγούμενη συναίνεση του προσώπου που ασκεί τη γονική μέριμνα.

## Τροπολογία 63

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 21 – παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, σε περιπτώσεις άμεσου κινδύνου για την υγεία ή την ασφάλεια του θύματος ή του εξαρτώμενου από αυτό προσώπου, οι αρμόδιες αρχές να εκδίδουν εντολές κατά του δράστη ή του υπόπτου βίας καλυπτόμενης από την παρούσα οδηγία, με τις οποίες το εν λόγω πρόσωπο να διατάσσεται να αποχωρήσει από την κατοικία του θύματος ή των εξαρτώμενων από αυτό προσώπων για επαρκές χρονικό διάστημα και να του απαγορεύεται να εισέλθει **στην** κατοικία ή στον χώρο εργασίας του θύματος ή να επικοινωνήσει με το θύμα ή τα εξαρτώμενα απ' αυτό πρόσωπα με οποιονδήποτε τρόπο. Οι εν λόγω εντολές έχουν άμεση ισχύ και δεν εξαρτώνται από την καταγγελία της αξιόποινης πράξης από το θύμα.

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, σε περιπτώσεις άμεσου κινδύνου για την υγεία ή την ασφάλεια του θύματος ή του εξαρτώμενου από αυτό προσώπου, οι αρμόδιες αρχές να εκδίδουν εντολές κατά του δράστη ή του υπόπτου βίας καλυπτόμενης από την παρούσα οδηγία, με τις οποίες το εν λόγω πρόσωπο να διατάσσεται να αποχωρήσει από την κατοικία του θύματος ή των εξαρτώμενων από αυτό προσώπων για επαρκές χρονικό διάστημα και να του απαγορεύεται να εισέλθει **ή να προσεγγίσει την** κατοικία ή **να εισέλθει** στον χώρο εργασίας του θύματος ή να επικοινωνήσει με το θύμα ή τα εξαρτώμενα απ' αυτό πρόσωπα με οποιονδήποτε τρόπο. Οι εν λόγω εντολές έχουν άμεση ισχύ και δεν εξαρτώνται από την καταγγελία της αξιόποινης πράξης από το θύμα. **Οι αρμόδιες αρχές μεριμνούν επίσης ώστε τα θύματα να έχουν άμεση επαφή και/ή πρόσβαση στην αστυνομία μέσω τηλεφωνικών ειδοποιήσεων, υπηρεσιών κλήσεων έκτακτης ανάγκης ή οποιωνδήποτε άλλων τέτοιων δωρεάν μηχανισμών που θα είναι διαθέσιμοι σε εικοσιτετράωρη βάση, επτά ημέρες την εβδομάδα.**

## Τροπολογία 64

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 21 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1α.** Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να θεσπίσουν τη χρήση ηλεκτρονικής παρακολούθησης για τη διασφάλιση της εκτέλεσης των εν λόγω εντολών.

## Τροπολογία 65

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 3 – παράγραφος 1 β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1β.** Σε περιπτώσεις εξ οικείων βίας από σύζυγο ή πρώην σύζυγο ή από σύντροφο ή πρώην σύντροφο ή σε καταστάσεις βίας κατά παιδιών, οι αρμόδιες αρχές διασφαλίζουν ότι δίνεται προτεραιότητα στην απομάκρυνση και την ασφάλεια των γυναικών με τα τέκνα τους και τη διευκολύνουν.

## Τροπολογία 66

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 21 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες αρχές να μπορούν να εκδίδουν εντολές περιορισμού ή προστασίας για την παροχή μακροπρόθεσμης προστασίας στα θύματα ή τα εξαρτώμενα από αυτά πρόσωπα έναντι κάθε πράξης βίας καλυπτόμενης από την παρούσα οδηγία, μεταξύ άλλων με την απαγόρευση ή τον περιορισμό ορισμένων επικίνδυνων συμπεριφορών του δράστη ή του υπόπτου.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες αρχές να μπορούν να εκδίδουν εντολές περιορισμού ή προστασίας για την παροχή **ουσιαστικής και αποτελεσματικής** μακροπρόθεσμης προστασίας στα θύματα ή τα εξαρτώμενα από αυτά πρόσωπα έναντι κάθε πράξης βίας καλυπτόμενης από την παρούσα οδηγία, μεταξύ άλλων με την απαγόρευση ή τον περιορισμό ορισμένων επικίνδυνων συμπεριφορών του δράστη ή του υπόπτου.

## Τροπολογία 67

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 21 – παράγραφος 3 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**3α. Όταν ένα παιδί είναι θύμα βίας ή κινδυνεύει να καταστεί θύμα βίας, άμεσα ή ως μάρτυρας, του δράστη ή του υπόπτου που ασκεί τη γονική μέριμνα με δικαίωμα προσωπικής επικοινωνίας, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να δίνεται προτεραιότητα στην απομάκρυνση και την ασφάλεια των γυναικών με τα τέκνα τους και τη διευκολύνουν.**

## Τροπολογία 68

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 22 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων υπεράσπισης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν **ότι**, στο πλαίσιο ποινικής έρευνας και δικαστικής διαδικασίας, δεν επιτρέπονται ερωτήσεις, έρευνες και αποδεικτικά μέσα σχετικά με προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του θύματος ή άλλες σχετικές μ' αυτήν πτυχές της ιδιωτικής ζωής του.

Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων υπεράσπισης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν **την προστασία**, στο πλαίσιο ποινικής έρευνας και δικαστικής διαδικασίας, **του δικαιώματος στην ιδιωτική ζωή και, ειδικότερα, στην προσωπική ακεραιότητα, διασφαλίζοντας ότι** δεν επιτρέπονται ερωτήσεις, έρευνες και αποδεικτικά μέσα σχετικά με προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του θύματος ή άλλες σχετικές μ' αυτήν πτυχές της ιδιωτικής ζωής του.

## Τροπολογία 69

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Τα κράτη μέλη εκδίδουν κατευθυντήριες

Τα κράτη μέλη εκδίδουν κατευθυντήριες

γραμμές για τις αρμόδιες αρχές που ενεργούν στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένων κατευθυντήριων γραμμών για τις εισαγγελικές και τις δικαστικές αρχές, σχετικά με υποθέσεις βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές περιλαμβάνουν καθοδήγηση σχετικά με:

γραμμές για τις αρμόδιες αρχές που ενεργούν στο πλαίσιο ποινικών και, **κατά περίπτωση, αστικών διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένης της αστικής ευθύνης, του διαζυγίου, της λήξης του σύμφωνου συμβίωσης ή των διαδικασιών επιμέλειας**, συμπεριλαμβανομένων κατευθυντήριων γραμμών για τις εισαγγελικές και τις δικαστικές αρχές, σχετικά με υποθέσεις βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, **συμπεριλαμβανομένων των παιδιών που είναι αυτόπτες μάρτυρες τέτοιας βίας**. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές **διαμορφώνονται σε συνεργασία με τις εξειδικευμένες υπηρεσίες και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που ασχολούνται με τα δικαιώματα των γυναικών και των παιδιών και** περιλαμβάνουν καθοδήγηση σχετικά με:

## Τροπολογία 70

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) τον τρόπο αντιμετώπισης των θυμάτων με τρόπο ευαίσθητο ως προς την τραυματική εμπειρία τους, το κοινωνικό τους φύλο ή το γεγονός ότι πρόκειται για παιδιά·

*Τροπολογία*

γ) τον τρόπο αντιμετώπισης των θυμάτων με τρόπο ευαίσθητο ως προς την τραυματική εμπειρία τους, **την αναπηρία**, το κοινωνικό τους φύλο ή το γεγονός ότι πρόκειται για παιδιά, **διασφαλίζοντας πάντα το δικαίωμα ακρόασης του παιδιού και το βέλτιστο συμφέρον του**·

## Τροπολογία 71

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 24 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) παροχή ανεξάρτητης βοήθειας και συμβουλών στα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας·

*Τροπολογία*

α) παροχή **δωρεάν και** ανεξάρτητης βοήθειας και συμβουλών στα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας·

## Τροπολογία 72

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 24 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) δημοσίευση ανεξάρτητων εκθέσεων και διατύπωση συστάσεων για κάθε θέμα που αφορά αυτά τα είδη βίας·

*Τροπολογία*

β) δημοσίευση ανεξάρτητων εκθέσεων και διατύπωση συστάσεων για κάθε θέμα που αφορά αυτά τα είδη βίας, **συμπεριλαμβανομένου του εντοπισμού ορθών πρακτικών που έχουν ήδη εφαρμοστεί·**

## Τροπολογία 73

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 26 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα έχουν το δικαίωμα να αξιώσουν πλήρη αποζημίωση από τους δράστες για ζημιές που προκλήθηκαν από κάθε μορφή βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας.

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα έχουν το δικαίωμα να αξιώσουν πλήρη αποζημίωση από τους δράστες για ζημιές που προκλήθηκαν από κάθε μορφή βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, **συμπεριλαμβανομένων των παιδιών που ήταν αυτόπτες μάρτυρες της εν λόγω βίας.**

## Τροπολογία 74

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 26 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 26α**

#### **Επιπτώσεις της έμφυλης βίας στις αστικές διαδικασίες**

1. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να θεωρούν ως αδιάσειστο αποδεικτικό στοιχείο στο πλαίσιο της οικείας αστικής διαδικασίας ότι ένα πρόσωπο έχει

*καταδικαστεί για εγκληματική συμπεριφορά που συνιστά βία κατά των γυναικών ή εξ οικείων βία, όπως ποινικοποιείται βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αστικής ευθύνης, του διαζυγίου, της λήξης του συμφώνου συμβίωσης ή της διαδικασίας επιμέλειας.*

*2. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να διασφαλίζουν ότι τα περιστατικά έμφυλης βίας οδηγούν στην αυτόματη επανεξέταση των προηγούμενων αποφάσεων που αφορούν τη γονική μέριμνα, την επιμέλεια και τα δικαιώματα επικοινωνίας, και λαμβάνονται υπόψη σε τυχόν μελλοντικές διαδικασίες.*

*Όταν ένα παιδί είναι θύμα βίας ή κινδυνεύει να καταστεί θύμα βίας, άμεσα ή ως μάρτυρας, του δράστη ή του υπόπτου που ασκεί τη γονική μέριμνα με δικαίωμα προσωπικής επικοινωνίας, τα κράτη μέλη μεριμνούν ότι το εν λόγω δικαίωμα αναστέλλεται αμέσως ή διακόπτεται αντιστοίχως. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού αποτελεί πάντα πρωταρχικό μέλημα σε όλες τις αποφάσεις που αφορούν παιδιά.*

## **Τροπολογία 75**

### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 26 β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

### **Άρθρο 26β**

#### **Δικαστική αρωγή**

*1 Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν αποτελεσματική πρόσβαση στη δικαιοσύνη και σε νομικές πληροφορίες, αμέσως μόλις υποβληθεί καταγγελία και καθ' όλη τη διάρκεια όλων των σχετικών*

με όλα τα θύματα υποθέσεων.

2. Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2012/29, διασφαλίζουν ότι, όταν υποβάλλεται καταγγελία ή κινείται διαδικασία ενώπιον των δικαστηρίων τους, παρέχεται δικαστική αρωγή και μέτρα στήριξης ανεξάρτητα από τον τόπο διαμονής των θυμάτων.

3. Όπου είναι δυνατόν, το ποσό της ενίσχυσης που χορηγείται για την υπεράσπιση του θύματος δεν πρέπει να είναι μικρότερο από το ποσό που χορηγείται για την υπεράσπιση του δράστη ή του υπόπτου.

## Τροπολογία 76

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ είναι διαθέσιμες για τα θύματα πράξεων βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. Οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης παρέχουν:

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι **δωρεάν** υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ είναι διαθέσιμες για τα θύματα πράξεων βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. Οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης παρέχουν:

## Τροπολογία 77

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) συμβουλές και πληροφορίες για κάθε σχετικό νομικό ή πρακτικό ζήτημα που προκύπτει ως αποτέλεσμα του εγκλήματος, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε στέγαση, εκπαίδευση, κατάρτιση και βοήθεια για τη διατήρηση ή την εξεύρεση εργασίας·

*Τροπολογία*

α) συμβουλές και πληροφορίες για κάθε σχετικό νομικό ή πρακτικό ζήτημα που προκύπτει ως αποτέλεσμα του εγκλήματος, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε **κατάλληλη και προσιτή** στέγαση, εκπαίδευση, κατάρτιση και βοήθεια για τη διατήρηση ή την εξεύρεση



εργασίας·

## **Τροπολογία 78**

### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) παραπομπές σε ιατροδικαστικές εξετάσεις·

*Τροπολογία*

β) παραπομπές *σε ιατρική και ψυχολογική εμπειρογνωμοσύνη και* σε ιατροδικαστικές εξετάσεις·

## **Τροπολογία 79**

### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) στήριξη των θυμάτων κυβερνοβίας, συμπεριλαμβανομένης της παροχής συμβουλών σχετικά με ένδικα βοηθήματα και μέσα έννομης προστασίας για την αφαίρεση διαδικτυακού περιεχομένου που σχετίζεται με το έγκλημα.

*Τροπολογία*

γ) στήριξη των θυμάτων κυβερνοβίας, συμπεριλαμβανομένης της παροχής συμβουλών σχετικά με ένδικα βοηθήματα και μέσα έννομης προστασίας για την αφαίρεση διαδικτυακού περιεχομένου που σχετίζεται με το έγκλημα·

## **Τροπολογία 80**

### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*γ α) πρόσθετη ειδική στήριξη που απαιτείται όταν ένα παιδί ήταν αυτόπτης μάρτυρας της βίας.*

## **Τροπολογία 81**

### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Άρθρο 27 – παράγραφος 3**

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους για την παροχή των υπηρεσιών της παραγράφου 1, ιδίως εκείνων του στοιχείου γ) της εν λόγω παραγράφου, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων όπου οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους για την παροχή των υπηρεσιών της παραγράφου 1, ιδίως εκείνων του στοιχείου **β) και γ)** της εν λόγω παραγράφου, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων όπου οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις.

## Τροπολογία 82

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 27 – παράγραφος 5

5. Τα κράτη μέλη εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα για τους επαγγελματίες του τομέα της υγείας και των κοινωνικών υπηρεσιών σχετικά με τον εντοπισμό των θυμάτων κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας, και την παροχή κατάλληλης στήριξης σ' αυτά, συμπεριλαμβανομένης της παραπομπής των θυμάτων στις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα αναφέρουν επίσης τον τρόπο αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών των θυμάτων που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο τέτοιας βίας ως αποτέλεσμα των διακρίσεων που υφίστανται λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους διακρίσεων.

5. Τα κράτη μέλη εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα για τους επαγγελματίες **και τους εθελοντές** του τομέα της υγείας και των κοινωνικών υπηρεσιών **με βάση τις βέλτιστες πρακτικές σε ενωσιακό επίπεδο**, σχετικά με τον εντοπισμό των θυμάτων κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας, και την παροχή κατάλληλης στήριξης σ' αυτά, συμπεριλαμβανομένης της παραπομπής των θυμάτων στις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα αναφέρουν επίσης τον τρόπο αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών των θυμάτων που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο τέτοιας βίας ως αποτέλεσμα των διακρίσεων που υφίστανται λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους διακρίσεων. **Τα θιγόμενα πρόσωπα και οι κοινότητες συμμετέχουν ουσιαστικά στην κατάρτιση των εν λόγω κατευθυντήριων γραμμών και πρωτοκόλλων, απευθείας ή μέσω των εκπροσώπων τους και των αντιπροσωπευτικών τους οργανώσεων.**

## Τροπολογία 83

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 27 – παράγραφος 7

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

7. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα έχουν στη διάθεσή τους υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης πριν από την ποινική διαδικασία, κατά τη διάρκειά της και για **κατάλληλο χρονικό** διάστημα μετά **απ' αυτήν**.

*Τροπολογία*

7. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα έχουν στη διάθεσή τους **δωρεάν** υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης πριν από την ποινική διαδικασία, κατά τη διάρκειά της και **για όσο διάστημα απαιτείται μετά την τέλεση της βίαιης πράξης, καθώς και κατά τις σχετικές αστικές διαδικασίες**.

## Τροπολογία 84

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 28 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλα εξοπλισμένα και εύκολα προσβάσιμα κέντρα υποστήριξης θυμάτων βιασμού ή παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική στήριξη των θυμάτων σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένης της παροχής βοήθειας για τη διατήρηση και την τεκμηρίωση αποδεικτικών στοιχείων. Τα κέντρα αυτά παρέχουν ιατρικές και ιατροδικαστικές εξετάσεις, μετατραυματική υποστήριξη και ψυχολογική υποστήριξη, μετά την τέλεση του αδικήματος και για όσο διάστημα είναι αναγκαίο στη συνέχεια. Όταν το θύμα είναι παιδί, οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται με φιλικό προς το παιδί τρόπο.

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλα εξοπλισμένα και εύκολα προσβάσιμα κέντρα υποστήριξης θυμάτων βιασμού ή παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική στήριξη των θυμάτων σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένης της παροχής βοήθειας για τη διατήρηση και την τεκμηρίωση αποδεικτικών στοιχείων. Τα κέντρα αυτά **θα πρέπει να έχουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους και** παρέχουν ιατρικές και ιατροδικαστικές εξετάσεις, μετατραυματική υποστήριξη και ψυχολογική υποστήριξη, μετά την τέλεση του αδικήματος και για όσο διάστημα είναι αναγκαίο στη συνέχεια. Όταν το θύμα είναι παιδί, οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται με φιλικό προς το παιδί τρόπο.

## Τροπολογία 85

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 28 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Οι υπηρεσίες της παραγράφου 1 είναι διαθέσιμες δωρεάν και προσβάσιμες κάθε ημέρα της εβδομάδας. Μπορούν να αποτελούν μέρος των υπηρεσιών που προβλέπονται στο άρθρο 27.

*Τροπολογία*

2. Οι υπηρεσίες της παραγράφου 1 είναι διαθέσιμες δωρεάν και προσβάσιμες **σε εικοσιτετράωρη βάση** κάθε ημέρα της εβδομάδας. Μπορούν να αποτελούν μέρος των υπηρεσιών που προβλέπονται στο άρθρο 27.

## Τροπολογία 86

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 28 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Το άρθρο 27 παράγραφοι 3 **και** 6 εφαρμόζεται στην παροχή υποστήριξης στα θύματα σεξουαλικής βίας.

*Τροπολογία*

4. Το άρθρο 27 παράγραφοι 3, 6 **και** 7 εφαρμόζεται στην παροχή υποστήριξης στα θύματα σεξουαλικής βίας.

## Τροπολογία 87

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 29 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Το άρθρο 27 παράγραφοι 3 **και** 6, και το άρθρο 28 παράγραφος 2 εφαρμόζονται στην παροχή υποστήριξης στα θύματα ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων.

*Τροπολογία*

2. Το άρθρο 27 παράγραφοι 3, 6 **και** 7, και το άρθρο 28 παράγραφος 2 εφαρμόζονται στην παροχή υποστήριξης στα θύματα ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων.

## Τροπολογία 88

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 29 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την

*Τροπολογία*

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την

επαρκή γεωγραφική κατανομή και ικανότητα των υπηρεσιών αυτών σε ολόκληρο το έδαφός τους.

επαρκή γεωγραφική κατανομή και ικανότητα των υπηρεσιών αυτών σε ολόκληρο το έδαφός τους, **με ιδιαίτερη προσοχή στο να καταστούν οι υπηρεσίες προσβάσιμες για τις γυναίκες σε αγροτικές και απομακρυσμένες περιοχές με ασφαλή και εμπιστευτικό τρόπο.**

## Τροπολογία 89

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 30 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα εξωτερικών συμβουλευτικών υπηρεσιών για τα θύματα και τους εργοδότες σε περιπτώσεις σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία. Οι υπηρεσίες αυτές περιλαμβάνουν συμβουλές για την κατάλληλη αντιμετώπιση τέτοιων περιστατικών στον χώρο εργασίας, για τα μέσα έννομης προστασίας που έχει στη διάθεσή του ο εργοδότης για την απομάκρυνση δράστη από τον χώρο εργασίας και για την παροχή της δυνατότητας πρώιμου συμβιβασμού, εφόσον το επιθυμεί το θύμα.

*Τροπολογία*

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα εξωτερικών **ανεξάρτητων** συμβουλευτικών υπηρεσιών για τα θύματα και τους εργοδότες σε περιπτώσεις σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία. Οι υπηρεσίες αυτές περιλαμβάνουν συμβουλές για την κατάλληλη αντιμετώπιση τέτοιων περιστατικών στον χώρο εργασίας, για τα μέσα έννομης προστασίας που έχει στη διάθεσή του ο εργοδότης για την απομάκρυνση δράστη από τον χώρο εργασίας και για την παροχή της δυνατότητας πρώιμου συμβιβασμού, εφόσον το επιθυμεί το θύμα.

## Τροπολογία 90

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 31 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη **δημιουργούν τηλεφωνικές γραμμές** βοήθειας σε εθνικό επίπεδο **οι οποίες θα είναι δωρεάν διαθέσιμες εικοσιτέσσερις ώρες το εβδομάδα**, για την παροχή συμβουλών σε θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας. Οι συμβουλές παρέχονται εμπιστευτικά ή με τη δέουσα προσοχή για τη διατήρηση της ανωνυμίας τους. Τα

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη **διασφαλίζουν και παρέχουν όλους τους πόρους για τη δημιουργία**, σε εθνικό επίπεδο, **ειδικών τηλεφωνικών γραμμών** βοήθειας, ή **στηρίζουν την ανάπτυξη υφιστάμενων εθνικών τηλεφωνικών γραμμών βοήθειας στα κράτη μέλη που υπάρχουν**, για την παροχή συμβουλών, **στήριξης και πληροφοριών** σε θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας. **Οι**

κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας και μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, μεταξύ άλλων μέσω ηλεκτρονικών εφαρμογών.

*τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας λειτουργούν εικοσιτέσσερις ώρες το εικοσιτετράωρο, επτά ημέρες την εβδομάδα, είναι δωρεάν και στελεχώνονται με επαρκή αριθμό συμβούλων. Η παροχή συμβουλών και πληροφοριών καλύπτει όλες τις μορφές βίας κατά των γυναικών, συμπεριλαμβανομένης της εξ οικείων βίας, και των παιδιών που είναι αυτόπτες μάρτυρες τέτοιας βίας. Οι εν λόγω τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας και υπηρεσίες λειτουργούν από ειδικές υπηρεσίες ή με την υποστήριξη αυτών, και μπορούν να κατευθύνουν τα θύματα στις αναγκαίες ιατρικές και νομικές υπηρεσίες και υπηρεσίες ασφαλείας. Οι συμβουλές παρέχονται εμπιστευτικά ή με τη δέουσα προσοχή για τη διατήρηση της ανωνυμίας τους. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας και μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, μεταξύ άλλων μέσω ηλεκτρονικών εφαρμογών.*

## Τροπολογία 91

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 31 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την προσβασιμότητα των υπηρεσιών της παραγράφου 1 σε πρόσωπα που είναι τελικοί χρήστες με αναπηρία, μεταξύ άλλων παρέχοντας υποστήριξη σε εύκολα κατανοητή γλώσσα. Οι υπηρεσίες αυτές είναι προσβάσιμες σύμφωνα με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>52</sup>.

*Τροπολογία*

2. **Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα που εργάζονται σε τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας και άλλους διαύλους είναι εκπαιδευμένα ώστε να ανταποκρίνονται στις ανάγκες τους, λαμβάνοντας υπόψη μια διατομεακή προσέγγιση.** Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την προσβασιμότητα των υπηρεσιών της παραγράφου 1 σε πρόσωπα που είναι τελικοί χρήστες με αναπηρία, **σε παιδιά και γυναίκες που δεν μιλούν στην επίσημη γλώσσα ή στις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους**, μεταξύ άλλων παρέχοντας υποστήριξη σε εύκολα κατανοητή γλώσσα. Οι υπηρεσίες αυτές

είναι προσβάσιμες σύμφωνα με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>52</sup>.

---

<sup>52</sup> Οδηγία (ΕΕ) 2019/882 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας προϊόντων και υπηρεσιών (ΕΕ L 151 της 7.6.2019, σ. 70).

---

52 Οδηγία (ΕΕ) 2019/882 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας προϊόντων και υπηρεσιών (ΕΕ L 151 της 7.6.2019, σ. 70).

## Τροπολογία 92

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 31 – παράγραφος 3 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**3α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν μόνιμη χρηματοδοτική στήριξη για τις υφιστάμενες εθνικές τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας χωρίς να τις θέτουν σε ανταγωνισμό και χωρίς ο ευρωπαϊκός αριθμός να αντικαθιστά τους υφιστάμενους αριθμούς. Δημιουργηθεί ευρωπαϊκός αριθμός στα κράτη μέλη όπου δεν υπάρχουν εθνικές τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας και μπορεί να δημιουργηθεί στα κράτη μέλη όπου ένας συμπληρωματικός αριθμός θα ωφελούσε δυνητικά θύματα. Θα πρέπει να διαφοροποιείται σαφώς από άλλους υπάρχοντες αριθμούς για άλλα εγκλήματα και υπηρεσίες γενικής υποστήριξης.**

## Τροπολογία 93

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 3 – παράγραφος 3 β (νέα)



**3β. Τα κράτη μέλη προβλέπουν τη δυνατότητα διατήρησης των υφιστάμενων τηλεφωνικών εθνικών αριθμών, οργάνωσης της μεταφοράς κλήσεων από άλλες χώρες της Ένωσης σε υφιστάμενους αριθμούς και απευθείας ανάθεσης, χωρίς πρότερη πρόσκληση υποβολής προσφορών, του εναρμονισμένου ευρωπαϊκού αριθμού σε οργανισμούς που είναι ήδη υπεύθυνοι για τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας σε εθνικό επίπεδο, προκειμένου να διασφαλιστεί η καλή συνέχεια της υπηρεσίας.**

#### Τροπολογία 94

##### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 31 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**4. [Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η υπηρεσία της παραγράφου 1 για τα θύματα βίας κατά των γυναικών λειτουργεί με τον εναρμονισμένο σε επίπεδο ΕΕ αριθμό «116 016» και ότι τα πρόσωπα που είναι τελικοί χρήστες ενημερώνονται επαρκώς για την ύπαρξη και τη χρήση του εν λόγω αριθμού.]**

διαγράφεται

#### Τροπολογία 95

##### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 32 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Τα κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη, όπως αυτά προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 στοιχείο α) της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, καλύπτουν τις ειδικές ανάγκες των γυναικών που πέφτουν θύματα εξ οικείων

1. Τα κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη, όπως αυτά προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 στοιχείο α) της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, καλύπτουν τις ειδικές ανάγκες των γυναικών που πέφτουν θύματα εξ οικείων

βίας και σεξουαλικής βίας. Τις βοηθούν στην αποκατάστασή τους, παρέχοντας επαρκείς και κατάλληλες συνθήκες διαβίωσης με σκοπό την επιστροφή τους στην ανεξάρτητη διαβίωση.

βίας και σεξουαλικής βίας, **συμπεριλαμβανομένων των γυναικών και των παιδιών με αναπηρία που είναι θύματα της εν λόγω βίας. Τα θύματα έχουν κατά προτεραιότητα πρόσβαση σε εξειδικευμένα καταφύγια γυναικών και/ή που προορίζονται για ομάδες του ιδίου βιολογικού φύλου, τα οποία στελεχώνονται από εκπαιδευμένους επαγγελματίες.** Τις βοηθούν στην αποκατάστασή τους, παρέχοντας ασφαλείς, επαρκείς και κατάλληλες συνθήκες διαβίωσης με σκοπό την επιστροφή τους στην ανεξάρτητη διαβίωση και χειραφέτηση. **Τα κέντρα προστασίας πρέπει να είναι σε θέση να κατευθύνουν τα θύματα σε όλες τις απαραίτητες υπηρεσίες, όπως ιατρική ή νομική συνδρομή. Προσαρμόζονται επίσης ώστε να επιτρέπουν στα παιδιά να διαμένουν με τον ασκούντα τη γονική μέριμνα ο οποίος δεν είναι δράστης ή ύποπτος βίας.**

## Τροπολογία 96

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 32 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Τα κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη διατίθενται στα θύματα ανεξάρτητα από την ιθαγένεια, την εθνικότητα, τον τόπο διαμονής ή το καθεστώς διαμονής τους.

*Τροπολογία*

3. Τα κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη διατίθενται στα θύματα **και στους εξαρτώμενους από αυτά** ανεξάρτητα από την ιθαγένεια, την εθνικότητα, τον τόπο διαμονής ή το καθεστώς διαμονής τους.

## Τροπολογία 97

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 32 – παράγραφος 4 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**4α. Τα κράτη μέλη παρέχουν άμεση χρηματοδοτική συνδρομή στην αρμόδια**

*αρχή, ώστε να διασφαλίζεται η ύπαρξη επαρκούς, προσβάσιμου, ασφαλούς και αναγκαίου αριθμού κέντρων προστασίας για τα θύματα όταν τα χρειάζονται. Τα κράτη μέλη προβλέπουν αξιολόγηση της εφαρμογής των ανωτέρω διατάξεων από ανεξάρτητο φορέα, με ιδιαίτερη προσοχή στους ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους που διατίθενται από τους δημόσιους φορείς.*

## Τροπολογία 98

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 33 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι παρέχεται στα παιδιά ειδική επαρκής στήριξη μόλις οι αρμόδιες αρχές έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι ενδέχεται να έχουν γίνει αποδέκτες, καθώς και μάρτυρες, βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Η στήριξη των παιδιών πρέπει να είναι ειδική και κατάλληλη για την ηλικία του παιδιού και να σέβεται το βέλτιστο συμφέρον του.

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι παρέχεται στα παιδιά ειδική επαρκής στήριξη μόλις οι αρμόδιες αρχές έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι ενδέχεται να έχουν γίνει αποδέκτες, καθώς και μάρτυρες, βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Η **επαρκής** στήριξη των παιδιών πρέπει να είναι ειδική και κατάλληλη για την ηλικία του παιδιού και να σέβεται το βέλτιστο συμφέρον του, **λαμβάνοντας υπόψη τυχόν άλλες σχετικές ειδικές ανάγκες, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσικών δεξιοτήτων, της αναπηρίας και άλλων συναφών διατομεακών ζητημάτων.**

## Τροπολογία 99

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 33 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Στα παιδιά-θύματα παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε

*Τροπολογία*

2. Στα παιδιά-θύματα παρέχεται κατάλληλη για την ηλικία τους ιατρική περίθαλψη, συναισθηματική, ψυχοκοινωνική, ψυχολογική και εκπαιδευτική υποστήριξη, καθώς και κάθε

άλλη κατάλληλη υποστήριξη  
προσαρμοσμένη ιδίως σε καταστάσεις εξ  
οικείων βίας.

άλλη κατάλληλη υποστήριξη  
προσαρμοσμένη **στις ειδικές και ατομικές  
ανάγκες τους** ιδίως σε καταστάσεις εξ  
οικείων βίας, **ανεξαρτήτως του αν είναι  
μάρτυρες ή θύματα βίας.**

## Τροπολογία 100

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 33 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Όταν είναι αναγκαίο να παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά τοποθετούνται κατά προτεραιότητα μαζί με άλλα μέλη της οικογένειας, ιδίως με μη βίαιο γονέα σε μόνιμο ή προσωρινό κατάλυμα, εξοπλισμένο με υπηρεσίες υποστήριξης. Η τοποθέτηση σε κέντρα προστασίας αποτελεί έσχατη λύση.

*Τροπολογία*

3. **Στα παιδιά-θύματα δίνεται προτεραιότητα για λόγους ασφάλειας έναντι του γονέα που δεν διαπράττει την παράβαση.** Όταν είναι αναγκαίο να παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά τοποθετούνται κατά προτεραιότητα μαζί με άλλα μέλη της οικογένειας, ιδίως με μη βίαιο γονέα, **ή κηδεμόνα, ή ελλείψει εκείνων, με στενό συγγενή,** σε μόνιμο ή προσωρινό κατάλυμα, εξοπλισμένο με υπηρεσίες υποστήριξης. **Στις περιπτώσεις αυτές, τα αδέλφια δεν διαχωρίζονται. Τα παιδιά ακούγονται και μπορούν να εκφράσουν τις απόψεις τους σχετικά με την τοποθέτηση αυτή ανάλογα με την ηλικία, την ωριμότητα και τις γλωσσικές τους δεξιότητες και, όπου είναι δυνατόν, λαμβάνεται υπόψη η θέλησή τους. Προς το βέλτιστο συμφέρον των θυμάτων και του παιδιού, λαμβάνεται υπόψη η λύση της διαμονής στην οικογενειακή εστία,** ενώ η τοποθέτηση σε κέντρα προστασίας αποτελεί έσχατη λύση.

## Τροπολογία 101

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 33 – παράγραφος 3 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**3α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού**

*αποτελεί πάντα πρωταρχικό μέλημα σε όλες τις αποφάσεις που αφορούν παιδιά, ιδίως για τον καθορισμό της επιμέλειας και του δικαιώματος επικοινωνίας σε υποθέσεις διαζυγίων που σχετίζονται με πράξεις βίας.*

## Τροπολογία 102

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 34 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τα κράτη μέλη δημιουργούν και διατηρούν ασφαλείς χώρους που επιτρέπουν την ασφαλή επαφή μεταξύ του παιδιού και του προσώπου που ασκεί τη γονική μέριμνα το οποίο είναι δράστης ή ύποπτος βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, στον βαθμό που το πρόσωπο αυτό έχει δικαίωμα επικοινωνίας. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την εποπτεία από εκπαιδευμένους επαγγελματίες, κατά περίπτωση, και με γνώμονα το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού.

*Τροπολογία*

*Με την επιφύλαξη του άρθρου 26α και μόνο σε περίπτωση θετικής αξιολόγησης όσον αφορά το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού, τα κράτη μέλη δημιουργούν και διατηρούν ασφαλείς, φιλικούς προς τα παιδιά, χώρους που επιτρέπουν την ασφαλή επαφή μεταξύ του παιδιού και του προσώπου που ασκεί τη γονική μέριμνα το οποίο είναι δράστης ή ύποπτος βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, στον βαθμό που το πρόσωπο αυτό **μπορεί να ασκήσει το** δικαίωμα επικοινωνίας, **το οποίο μπορεί να περιοριστεί ή να προσαρμοστεί στο βέλτιστο συμφέρον του παιδιού, όπως κρίνει το δικαστήριο ή άλλη αρμόδια αρχή, επίσης στο πλαίσιο ασφαλιστικών μέτρων.** Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την εποπτεία από εκπαιδευμένους επαγγελματίες, κατά περίπτωση, και με γνώμονα το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού. **Τα κράτη μέλη μπορούν σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο να αναπτύξουν συστήματα που επιτρέπουν σε τρίτα πρόσωπα και ενώσεις να φροντίζουν τα παιδιά και να μειώνουν την έκθεση των θυμάτων εάν ο πρώην σύντροφός τους έχει διατηρήσει δικαίωμα επισκέψεων, διαμονής ή δικαιώματα συνεπιμέλειας.***

## Τροπολογία 103

## Πρόταση οδηγίας Άρθρο 35 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή ειδικής υποστήριξης στα θύματα που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές περιοχές, οι γυναίκες με καθεστώς διαμονής ή άδειας εξαρτώμενου προσώπου, οι μετανάστριες που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, οι αιτούσες την παροχή διεθνούς προστασίας, οι γυναίκες που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι γυναίκες που πλήττονται από έλλειψη στέγης, οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, οι σεξεργάτριες, οι κρατούμενες **ή** οι ηλικιωμένες γυναίκες.

### Τροπολογία 104

## Πρόταση οδηγίας Άρθρο 35 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή ειδικής υποστήριξης στα θύματα που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές περιοχές, οι γυναίκες με καθεστώς διαμονής ή άδειας εξαρτώμενου προσώπου, οι μετανάστριες που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, οι αιτούσες την παροχή διεθνούς προστασίας, οι γυναίκες που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι γυναίκες που πλήττονται από έλλειψη στέγης, οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, οι σεξεργάτριες, οι κρατούμενες **ή** οι ηλικιωμένες γυναίκες.

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή ειδικής υποστήριξης στα θύματα που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές περιοχές, οι γυναίκες με καθεστώς διαμονής ή άδειας εξαρτώμενου προσώπου, οι μετανάστριες που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, οι αιτούσες την παροχή διεθνούς προστασίας, οι γυναίκες που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι γυναίκες που πλήττονται από έλλειψη στέγης, οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, οι σεξεργάτριες, οι κρατούμενες, οι ηλικιωμένες γυναίκες, **ή οι γυναίκες ΛΑΤΚΙ και άλλα άτομα ΛΟΑΤΚΙ που υφίστανται έμφυλη βία.**

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή ειδικής υποστήριξης στα θύματα που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές περιοχές, οι γυναίκες με καθεστώς διαμονής ή άδειας εξαρτώμενου προσώπου, οι μετανάστριες που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, οι αιτούσες την παροχή διεθνούς προστασίας, οι γυναίκες που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι γυναίκες που πλήττονται από έλλειψη στέγης, οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, οι σεξεργάτριες, οι κρατούμενες, οι ηλικιωμένες γυναίκες, **ή οι γυναίκες ΛΑΤΚΙ και άλλα άτομα**

## Τροπολογία 105

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 36 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας.

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη **και την εξάλειψη όλων των μορφών** βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. **Οι πολιτικές και τα μέτρα πρόληψης καλύπτουν πρωτογενείς, δευτερογενείς και τριτογενείς δράσεις. Η πρωτογενής πρόληψη επικεντρώνεται στη μείωση της ευαλωτότητας πριν εκδηλωθεί η βία, η δευτερογενής πρόληψη αποσκοπεί στον εντοπισμό και την αντιμετώπιση της βίας το συντομότερο δυνατόν, ενώ η τριτοβάθμια πρόληψη αφορά τη μακροπρόθεσμη παρέμβαση για τη μείωση των αρνητικών συνεπειών της βίας και την πρόληψη της υποτροπής. Τα κράτη μέλη συντονίζουν, χρηματοδοτούν και αξιολογούν τις τρεις προσεγγίσεις στις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων όπου οι εν λόγω υπηρεσίες παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις.**

## Τροπολογία 106

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 36 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Τα προληπτικά μέτρα περιλαμβάνουν εκστρατείες ευαισθητοποίησης, ερευνητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα, **τα οποία αναπτύσσονται κατά περίπτωση σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, τους**

*Τροπολογία*

2. Τα προληπτικά μέτρα περιλαμβάνουν **μακροπρόθεσμες** εκστρατείες ευαισθητοποίησης **για όλες τις ηλικίες με στόχο την αποδόμηση των έμφυλων στερεοτύπων, συμπεριφορές που σέβονται πλήρως την ισότητα και την αξιοπρέπεια μεταξύ γυναικών και**



*κοινωνικούς εταίρους, τις επηρεαζόμενες κοινότητες και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.*

*ανδρών, κατάρτιση για εκπαιδευτικούς και άλλους, ερευνητικά προγράμματα σχετικά με παράγοντες κινδύνου που προωθούν τη βία κατά των γυναικών, συμπεριλαμβανομένης της εξ οικείων βίας, αξιολόγηση μηχανισμών και προγραμμάτων προστασίας και εκπαιδευτικά προγράμματα. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την ουσιαστική συμμετοχή και συνεργασία με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, των κοινωνικών εταίρων, καθώς και των επηρεαζόμενων κοινοτήτων, όπως οι ενώσεις και οι οργανώσεις νεολαίας. Τα εν λόγω μέτρα πρόληψης θα πρέπει να βασίζονται σε τεκμηριωμένα στοιχεία, να εφαρμόζουν μια προσέγγιση που να εστιάζει στα ανθρώπινα δικαιώματα και τον κύκλο ζωής, να βασίζονται στην ισότητα των φύλων και να εφαρμόζονται από εκπαιδευμένους εργαζομένους στον τομέα της πρόληψης.*

## **Τροπολογία 107**

### **Πρόταση οδηγίας Άρθρο 36 – παράγραφος 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση του ευρέος κοινού τις πληροφορίες σχετικά με τα προληπτικά μέτρα, τα δικαιώματα των θυμάτων, την πρόσβαση στη δικαιοσύνη και σε δικηγόρο, καθώς και τα διαθέσιμα μέτρα προστασίας και υποστήριξης.

*Τροπολογία*

3. Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση του ευρέος κοινού τις πληροφορίες σχετικά με τα προληπτικά μέτρα, τα δικαιώματα των θυμάτων, την πρόσβαση στη δικαιοσύνη και σε δικηγόρο, καθώς και τα διαθέσιμα μέτρα προστασίας και υποστήριξης **σε διάφορους μορφότευπους που είναι προσβάσιμοι σε άτομα με αναπηρία, με διάφορα μέσα και σε κατάλληλη και κατανοητή για το θύμα γλώσσα.**

## **Τροπολογία 108**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 36 – παράγραφος 4**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Απευθύνεται στοχευμένη υποστήριξη σε ομάδες κινδύνου, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους, και των προσώπων με αναπηρία, λαμβανομένων υπόψη των γλωσσικών φραγμών και των διαφορετικών επιπέδων αλφαριθμητισμού και ικανοτήτων. Οι πληροφορίες που απευθύνονται σε παιδιά διατυπώνονται κατά τρόπο φιλικό προς τα παιδιά.

*Τροπολογία*

4. Απευθύνεται στοχευμένη υποστήριξη σε ομάδες κινδύνου, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους **και των γλωσσικών ικανοτήτων τους**, και των προσώπων με αναπηρία, λαμβανομένων υπόψη των γλωσσικών φραγμών και των διαφορετικών επιπέδων αλφαριθμητισμού και ικανοτήτων. Οι πληροφορίες που απευθύνονται σε παιδιά διατυπώνονται κατά τρόπο φιλικό προς τα παιδιά.

**Τροπολογία 109**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 36 – παράγραφος 4 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**4α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για να ενθαρρύνουν την προώθηση της σεξουαλικής διαπαιδαγώγησης, της συναισθηματικής ζωής και της αναπαραγωγικής υγείας, συμπεριλαμβανομένης της προώθησης της ισότητας των φύλων και της απαγόρευσης των διακρίσεων, σε ολόκληρο το σχολικό σύστημα. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν επίσης την ισότητα των φύλων και την απαγόρευση των διακρίσεων, ώστε να διαδραματίσουν κεντρικό ρόλο στην εκπαίδευση.**

**Τροπολογία 110**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 36 – παράγραφος 5**

5. Τα προληπτικά μέτρα αποσκοπούν ιδίως στην αμφισβήτηση των επιβλαβών έμφυλων στερεοτύπων, στην προώθηση της ισότητας **μεταξύ γυναικών και ανδρών**, και στην ενθάρρυνση όλων, συμπεριλαμβανομένων των ανδρών και των αγοριών, να ενεργούν ως θετικά πρότυπα για την υποστήριξη των αντίστοιχων αλλαγών συμπεριφοράς σε ολόκληρη την κοινωνία στο σύνολό της, σύμφωνα με τους στόχους της παρούσας οδηγίας.

5. Τα προληπτικά μέτρα αποσκοπούν ιδίως **στην αύξηση της ευαισθητοποίησης όσον αφορά την έννοια της συναίνεσης, της ενδυνάμωσης και της χειραφέτησης των γυναικών και κοριτσιών σε όλη τους την πολυμορφία και** στην αμφισβήτηση των επιβλαβών έμφυλων στερεοτύπων, στην προώθηση της ισότητας **των φύλων**, και στην ενθάρρυνση όλων, συμπεριλαμβανομένων των ανδρών και των αγοριών, να ενεργούν ως θετικά πρότυπα για την υποστήριξη των αντίστοιχων αλλαγών συμπεριφοράς σε ολόκληρη την κοινωνία στο σύνολό της, σύμφωνα με τους στόχους της παρούσας οδηγίας. **Τα προληπτικά μέτρα αποσκοπούν επίσης στην εξάλειψη, στο μέτρο του δυνατού, τυχόν οικονομικών εμποδίων που θα μπορούσαν να ωθήσουν μια γυναίκα να μην καταγγείλει τη βία που υπέστη.**

## Τροπολογία 111

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 36 – παράγραφος 7

7. Επίσης, τα προληπτικά μέτρα εστιάζονται ειδικά στην κυβερνοβία. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα εκπαιδευτικά μέτρα περιλαμβάνουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων ψηφιακού γραμματισμού, συμπεριλαμβανομένης της κριτικής ενασχόλησης με τον ψηφιακό κόσμο, ώστε οι χρήστες να είναι σε θέση να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν περιπτώσεις κυβερνοβίας, να αναζητούν υποστήριξη και να προλαμβάνουν τη διάπραξή της. Τα κράτη μέλη προωθούν την πολυτομεακή συνεργασία και τη συνεργασία των ενδιαφερόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένων των παρόχων ενδιάμεσων υπηρεσιών και των αρμόδιων

7. Επίσης, τα προληπτικά μέτρα εστιάζονται ειδικά στην κυβερνοβία. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα εκπαιδευτικά μέτρα περιλαμβάνουν **πληροφορίες για την τέλεση των αδικημάτων και των προβλεπόμενων κυρώσεων**, την ανάπτυξη δεξιοτήτων ψηφιακού γραμματισμού, συμπεριλαμβανομένης της κριτικής ενασχόλησης με τον ψηφιακό κόσμο, ώστε οι χρήστες να είναι σε θέση να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν περιπτώσεις κυβερνοβίας, να αναζητούν υποστήριξη και να προλαμβάνουν τη διάπραξή της. Τα κράτη μέλη προωθούν την πολυτομεακή συνεργασία και τη συνεργασία των

αρχών, για την ανάπτυξη και την εφαρμογή μέτρων για την αντιμετώπιση της κυβερνοβίας.

ενδιαφερόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένων των παρόχων ενδιάμεσων υπηρεσιών και των αρμόδιων αρχών, για την ανάπτυξη και την εφαρμογή μέτρων για την αντιμετώπιση της κυβερνοβίας.

## Τροπολογία 112

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 36 – παράγραφος 8

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία αντιμετωπίζεται στις σχετικές εθνικές πολιτικές. Οι εν λόγω εθνικές πολιτικές προσδιορίζουν και θεσπίζουν στοχευμένες δράσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 για τους τομείς στους οποίους τα εργαζόμενα πρόσωπα είναι περισσότερο εκτεθειμένα.

*Τροπολογία*

8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία αντιμετωπίζεται στις σχετικές εθνικές **και εταιρικές** πολιτικές. Οι εν λόγω εθνικές πολιτικές προσδιορίζουν και θεσπίζουν στοχευμένες δράσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 για τους τομείς στους οποίους τα εργαζόμενα πρόσωπα είναι περισσότερο εκτεθειμένα. **Οι εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης, μεταξύ άλλων όταν οι εν λόγω υπηρεσίες παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις, συμμετέχουν στην ανάπτυξη της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, των πολιτικών και των προγραμμάτων κατάρτισης.**

## Τροπολογία 113

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 37 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τα θύματα, συμπεριλαμβανομένων των αρχών επιβολής του νόμου, του προσωπικού των δικαστηρίων, των δικαστών και των εισαγγελέων, των δικηγόρων, των παρόχων υποστήριξης στα θύματα και

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τα θύματα, συμπεριλαμβανομένων των αρχών επιβολής του νόμου, του προσωπικού των δικαστηρίων, των δικαστών και των εισαγγελέων, των δικηγόρων, των παρόχων υποστήριξης στα θύματα και

υπηρεσιών αποκαταστατικής δικαιοσύνης, των επαγγελματιών του τομέα της υγείας, των κοινωνικών υπηρεσιών, του εκπαιδευτικού και άλλου σχετικού προσωπικού, λαμβάνουν τόσο γενική όσο και ειδική κατάρτιση και στοχευμένες πληροφορίες σε επίπεδο κατάλληλο για τις επαφές τους με τα θύματα, ώστε να είναι σε θέση να εντοπίζουν, να προλαμβάνουν και να αντιμετωπίζουν περιπτώσεις βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, και να αντιμετωπίζουν τα θύματα με τρόπο ευαίσθητο ως προς την τραυματική εμπειρία τους, το κοινωνικό τους φύλο ή το γεγονός ότι πρόκειται για παιδιά.

υπηρεσιών αποκαταστατικής δικαιοσύνης, των επαγγελματιών του τομέα της υγείας **και εκείνων που ασχολούνται με παιδιά**, των κοινωνικών υπηρεσιών, του εκπαιδευτικού και άλλου σχετικού προσωπικού, λαμβάνουν **αρχική και συνεχιζόμενη κατάρτιση, καθώς και** τόσο γενική όσο και ειδική κατάρτιση και στοχευμένες πληροφορίες σε επίπεδο κατάλληλο για τις επαφές τους με τα θύματα, ώστε να είναι σε θέση να εντοπίζουν, να προλαμβάνουν και να αντιμετωπίζουν περιπτώσεις βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, και να αντιμετωπίζουν τα θύματα με τρόπο ευαίσθητο ως προς την τραυματική εμπειρία τους, το κοινωνικό τους φύλο, **την αναπηρία τους** ή το γεγονός ότι πρόκειται για παιδιά. **Η κατάρτιση αυτή αναπτύσσεται και οργανώνεται σε συνεργασία με εξειδικευμένες υπηρεσίες, οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, μεταξύ άλλων και όταν οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις, οι οποίες ασχολούνται με τα δικαιώματα των γυναικών και των παιδιών.**

## Τροπολογία 114

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 37 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Οι σχετικοί επαγγελματίες του τομέα της υγείας, συμπεριλαμβανομένων των παιδιάτρων και των μαιών, λαμβάνουν στοχευμένη κατάρτιση για τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση, με ευαισθησία ως προς την πολιτισμική διάσταση, των σωματικών, ψυχολογικών και σεξουαλικών συνεπειών του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων.

*Τροπολογία*

2. Οι σχετικοί επαγγελματίες του τομέα της υγείας, συμπεριλαμβανομένων των παιδιάτρων και των μαιών, λαμβάνουν στοχευμένη κατάρτιση για τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση, με ευαισθησία ως προς την πολιτισμική διάσταση, των σωματικών, ψυχολογικών και σεξουαλικών συνεπειών του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων **και των γεννητικών οργάνων ίντερσεξ ατόμων και άλλων επιβλαβών πρακτικών.**

## Τροπολογία 115

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 37 – παράγραφος 6

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

6. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρχές που είναι αρμόδιες για την παραλαβή καταγγελιών αδικημάτων από θύματα είναι κατάλληλα εκπαιδευμένες ώστε να διευκολύνουν και να βοηθούν την καταγγελία τέτοιων εγκλημάτων.

*Τροπολογία*

6. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρχές που είναι αρμόδιες για την παραλαβή καταγγελιών αδικημάτων από θύματα είναι κατάλληλα εκπαιδευμένες ώστε να διευκολύνουν και να βοηθούν την καταγγελία τέτοιων εγκλημάτων, **ιδίως όσον αφορά παιδιά - αυτόπτες μάρτυρες βίας ή γυναίκες με αναπηρία.**

## Τροπολογία 116

### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 37 – παράγραφος 7

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

7. Οι δραστηριότητες κατάρτισης που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 είναι τακτικές και υποχρεωτικές, μεταξύ άλλων όσον αφορά την κυβερνοβία, και βασίζονται στις ιδιαιτερότητες της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Οι εν λόγω δραστηριότητες κατάρτισης περιλαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο εντοπισμού και αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών προστασίας και υποστήριξης των θυμάτων που αντιμετωπίζουν αυξημένο κίνδυνο βίας επειδή υφίστανται διακρίσεις λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους.

*Τροπολογία*

7. Οι δραστηριότητες κατάρτισης που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 είναι τακτικές και υποχρεωτικές, μεταξύ άλλων όσον αφορά την κυβερνοβία, και βασίζονται στις ιδιαιτερότητες της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Οι εν λόγω δραστηριότητες κατάρτισης **αυξάνουν την ευαισθητοποίηση όσον αφορά το μοτίβο κλιμάκωσης της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας το οποίο μπορεί να καταλήξει σε δολοφονία γυναικών.** Περιλαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο εντοπισμού και αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών προστασίας και υποστήριξης των θυμάτων που αντιμετωπίζουν αυξημένο κίνδυνο βίας επειδή υφίστανται διακρίσεις λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους, **καθώς και σχετικά με τον τρόπο αναγνώρισης και αντιμετώπισης του μοτίβου κλιμάκωσης.**

## Τροπολογία 117

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 41 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τα κράτη μέλη συνεργάζονται και διαβουλεύονται με οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων μη κυβερνητικών οργανώσεων που εργάζονται με θύματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, ιδίως παρέχοντας στήριξη στα θύματα, σχετικά με πρωτοβουλίες χάραξης πολιτικής, εκστρατείες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης, ερευνητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα και στον τομέα της κατάρτισης, καθώς και για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του αντικτύπου των μέτρων υποστήριξης και προστασίας των θυμάτων.

## Τροπολογία 118

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 41 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τα κράτη μέλη συνεργάζονται και διαβουλεύονται με οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων μη κυβερνητικών οργανώσεων που εργάζονται με θύματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, ιδίως παρέχοντας στήριξη στα θύματα, σχετικά με πρωτοβουλίες χάραξης πολιτικής, εκστρατείες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης, ερευνητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα και στον τομέα της κατάρτισης, καθώς και για την

*Τροπολογία*

Τα κράτη μέλη συνεργάζονται και διαβουλεύονται με οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων μη κυβερνητικών οργανώσεων που εργάζονται με θύματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, **οργανώσεων που εργάζονται με άτομα σε εσθιακή κατάσταση ή που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο να υποστούν εξ οικείων βία, και οργανώσεων που βασίζονται στην κοινότητα**, ιδίως παρέχοντας στήριξη στα θύματα, σχετικά με πρωτοβουλίες χάραξης πολιτικής, εκστρατείες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης, ερευνητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα και στον τομέα της κατάρτισης, καθώς και για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του αντικτύπου των μέτρων υποστήριξης και προστασίας των θυμάτων.

*Τροπολογία*

Τα κράτη μέλη συνεργάζονται και διαβουλεύονται με οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων μη κυβερνητικών οργανώσεων που εργάζονται με θύματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, **μεταξύ άλλων παιδιά αυτόπτες μάρτυρες της εν λόγω βίας**, ιδίως παρέχοντας στήριξη στα θύματα, σχετικά με πρωτοβουλίες χάραξης πολιτικής, εκστρατείες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης, ερευνητικά και



παρακολούθηση και την αξιολόγηση του αντικτύπου των μέτρων υποστήριξης και προστασίας των θυμάτων.

εκπαιδευτικά προγράμματα και στον τομέα της κατάρτισης, καθώς και για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του αντικτύπου των μέτρων υποστήριξης και προστασίας των θυμάτων.

## Τροπολογία 119

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 42 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τα κράτη μέλη διευκολύνουν τη λήψη μέτρων αυτορρύθμισης από τους παρόχους ενδιάμεσων υπηρεσιών σε σχέση με την παρούσα οδηγία, ιδίως για την ενίσχυση των εσωτερικών μηχανισμών για την αντιμετώπιση του διαδικτυακού υλικού που προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1 και για τη βελτίωση της κατάρτισης των οικείων υπαλλήλων τους όσον αφορά την πρόληψη, την παροχή βοήθειας και τη στήριξη των θυμάτων των αδικημάτων που μνημονεύονται εκεί.

*Τροπολογία*

Τα κράτη μέλη διευκολύνουν τη λήψη μέτρων αυτορρύθμισης από τους παρόχους ενδιάμεσων υπηρεσιών σε σχέση με την παρούσα οδηγία, ιδίως για την ενίσχυση των εσωτερικών μηχανισμών για την αντιμετώπιση **και την έγκαιρη αφαίρεση του παράνομου** διαδικτυακού υλικού που προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1 και για τη βελτίωση της κατάρτισης των οικείων υπαλλήλων τους όσον αφορά την πρόληψη, την παροχή βοήθειας και τη στήριξη των θυμάτων των αδικημάτων που μνημονεύονται εκεί.

## Τροπολογία 120

### Πρόταση οδηγίας Άρθρο 43 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και τη μεταξύ τους διαβούλευση σε μεμονωμένες υποθέσεις, μεταξύ άλλων μέσω της Eurojust και του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου για ποινικές υποθέσεις·

*Τροπολογία*

α) την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, **συμπεριλαμβανομένων μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 36 και ιδίως των εκπαιδευτικών προγραμμάτων**, και τη μεταξύ τους διαβούλευση σε μεμονωμένες υποθέσεις, μεταξύ άλλων μέσω της Eurojust και του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου για ποινικές υποθέσεις·

## Τροπολογία 121

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) την παροχή βοήθειας σε δίκτυα της Ένωσης που ασχολούνται με θέματα που σχετίζονται άμεσα με τη βία κατά των γυναικών και την εξ οικείων βία.

*Τροπολογία*

γ) την παροχή βοήθειας σε δίκτυα της Ένωσης που ασχολούνται με θέματα που σχετίζονται άμεσα με τη βία κατά των γυναικών και την εξ οικείων βία, **συμπεριλαμβανομένων των παιδιών - αυτόπτων μαρτύρων της εν λόγω βίας.**

**Τροπολογία 122**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 44 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη διαθέτουν σύστημα συλλογής, ανάπτυξης, παραγωγής και διάδοσης στατιστικών στοιχείων σχετικά με τη βία κατά των γυναικών ή την εξ οικείων βία, συμπεριλαμβανομένων των μορφών βίας που προβλέπονται στα άρθρα 5 έως 10.

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη διαθέτουν σύστημα συλλογής, ανάπτυξης, παραγωγής και διάδοσης στατιστικών στοιχείων σχετικά με τη βία κατά των γυναικών ή την εξ οικείων βία, συμπεριλαμβανομένων των μορφών βίας που προβλέπονται στα άρθρα 5 έως 10, **καθώς και τα παιδιά - αυτόπτες μάρτυρες της εν λόγω βίας.**

**Τροπολογία 123**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 44 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Τα στατιστικά στοιχεία περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία ανά φύλο, ηλικία του θύματος και του δράστη, σχέση μεταξύ του θύματος και του δράστη και είδος αδικήματος:

*Τροπολογία*

2. Τα στατιστικά στοιχεία περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία ανά φύλο, ηλικία, **ιδιότητα μέλους σε ευπαθή ομάδα και αναπηρία** του θύματος και του δράστη, σχέση μεταξύ του θύματος και του δράστη και είδος αδικήματος:

**Τροπολογία 124**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 46 – εδάφιο 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει ελάχιστους κανόνες. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν διατάξεις με υψηλότερα πρότυπα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που παρέχουν υψηλότερο επίπεδο προστασίας και υποστήριξης στα θύματα.

*Τροπολογία*

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει ελάχιστους κανόνες. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν διατάξεις **και διαδικαστικές εγγυήσεις** με υψηλότερα πρότυπα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που παρέχουν υψηλότερο επίπεδο προστασίας και υποστήριξης στα θύματα.

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

<b>Τίτλος</b>	Καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας		
<b>Έγγραφο αναφοράς</b>	COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD)		
<b>Επιτροπές αρμόδιες επί της ουσίας</b> Ημερομ. αναγγελίας στην Ολομέλεια	LIBE 23.3.2022	FEMM 23.3.2022	
<b>Γνωμοδότηση της</b> Ημερομ. αναγγελίας στην Ολομέλεια	JURI 7.4.2022		
<b>Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης</b> Ημερομηνία ορισμού	Manon Aubry 13.7.2022		
<b>Άρθρο 58 – Κοινή διαδικασία επιτροπών</b> Ημερομ. αναγγελίας στην Ολομέλεια	7.7.2022		
<b>Εξέταση στην επιτροπή</b>	26.10.2022	9.1.2023	28.2.2023
<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	21.3.2023		
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+: –: 0:	18 0 3	
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Pascal Arimont, Manon Aubry, Ilana Cicurel, Virginie Joron, Sergey Lagodinsky, Gilles Lebreton, Maria-Manuel Leitão-Marques, Karen Melchior, Raffaele Stancanelli, Marie Toussaint, Adrián Vázquez Lázara, Axel Voss, Marion Walsmann, Tiemo Wölken, Lara Wolters		
<b>Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Daniel Buda, Pascal Durand, Antonius Manders, Emil Radev, René Repasi		
<b>Αναπληρωτές (άρθρο 209 παράγραφος 7 του Κανονισμού) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Frances Fitzgerald, Fabienne Keller		

**ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ ΣΤΗ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

18	+
PPE	Pascal Arimont, Daniel Buda, Frances Fitzgerald, Antonius Manders, Emil Radev, Axel Voss, Marion Walsmann
Renew	Ilana Cicurel, Fabienne Keller, Adrián Vázquez Lázara
S&D	Pascal Durand, Maria-Manuel Leitão-Marques, René Repasi, Tiemo Wölken, Lara Wolters
The Left	Manon Aubry
Verts/ALE	Sergey Lagodinsky, Marie Toussaint

0	-

3	0
ECR	Raffaele Stancanelli
ID	Virginie Joron, Gilles Lebreton

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων:

- + : υπέρ
- : κατά
- 0 : αποχή